

# kontakt

**21.2022**

10. 11. / -,60 €

**Verlag + Anzeigenverwaltung:** Gustav Winter GmbH,  
Herrnhut, Gewerbestraße 2, Telefon 035873 4180, Fax -41888  
(die Verantwortung für Bilder und Texte in Anzeigen und Zuschriften liegt bei den Auftraggebern)  
**Abonnementsverwaltung:** Stadtamt Herrnhut,  
Löbauer Straße 18, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 34910  
**Verantwortlich i. S. d. P.:** der Bürgermeister oder seine Beauftragten

**Amtsblatt der Stadt Herrnhut**  
für Berthelsdorf, Großhennersdorf, Herrnhut,  
Rennersdorf, Ruppersdorf und Strahwalde



## DER HERBST

Das Glänzen der Natur ist höheres Erscheinen,  
Wo sich der Tag mit vielen Freuden endet,  
Es ist das Jahr, das sich mit Pracht vollendet ...

FRIEDRICH HÖLDERLIN (1770 – 1843)

## VERANSTALTUNGSKALENDER

<b>Donnerstag</b>	<b>10.11.2022</b>	Ruppertsdorf	14.00 Uhr	Rentnertreff Ruppertsdorf: <b>Produktvorstellung Frau Wünderlich</b> , Sportlerheim Ruppertsdorf (S. 22)
		Großhennersdorf	13.30 Uhr	<b>Senioren-sport</b> in der Turnhalle (S. 16)
<b>Freitag</b>	<b>11.11.2022</b>	Herrnhut	17.00 Uhr	<b>Martinsumzug</b> , Treffpunkt katholische Kirche
<b>Sonnabend</b>	<b>12.11.2022</b>	Berthelsdorf	14.00 – 17.00 Uhr	Ausstellung: » <b>Berthelsdorfer Geschichte(n)</b> « und Ausstellung: » <b>Traditionskabinett Berthelsdorfer Schulgeschichte</b> « in der »Alten Schule«
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Öffentliche Führung für Familien</b> Vom Prinzen zum Buddha – wie alles begann (S. 11)
		Berthelsdorf	20.11 Uhr	Berthelsdorfer Karnevals-Club e.V.: <b>Eröffnungsveranstaltung der 53. Karnevalssaison</b> im Kretscham (S. 13)
<b>Sonntag</b>	<b>13.11.2022</b>	Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Öffentliche Führung</b> Was geht uns die Arktis an? (S. 11)
			16.30 Uhr	Brüdergemeinde: <b>Konzert</b> »Die ihr erlöset seyd durch den Herrn« im Kirchensaal (S. 9)
<b>Dienstag</b>	<b>15.11.2022</b>	Herrnhut	9.00 Uhr	Völkerkundemuseum: » <b>An der Nase geführt – Die Ausstellung als Cartoon</b> « <b>Ausstellungsrundgang mit Cartoon-Zeichner Kümmel</b> (Anmeldung erforderlich)
		Großhennersdorf	11.45 Uhr	Rentnertreff: <b>Martinsgansessen</b> in der Gaststätte »Drei Linden« Großhennersdorf (S. 16)
		Herrnhut	19.30 Uhr	Herrnhuter Gesprächskreis: » <b>Lokales Internetradio in dieser Region</b> « im »KOMENSKÝ (S. 11)
<b>Mittwoch</b>	<b>16.11.2022</b>	Löbau	17.00 Uhr	<b>Gedenkgottesdienst für Trauernde am Buß- und Bettag</b> in der Ev.-Luth. Nikolaikirche in Löbau (S. 9)
<b>Freitag</b>	<b>18.11.2022</b>	Ruppertsdorf	7.30 Uhr	Rentnertreff Ruppertsdorf: <b>Lichtelfahrt nach Bärenstein</b> ab »Mohr« (S. 22)
<b>Sonnabend</b>	<b>19.11.2022</b>	Rennersdorf	9.00 – 18.00 Uhr	<b>Rassegeflügel- und Rassekaninchenausstellung</b> in der Pließnitzschänke (S. 21)
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Öffentliche Führung für Familien</b> Maniok, Jaguar und Federschmuck – Leben im Regenwald (S. 11)
		Großhennersdorf	17.00 Uhr	Kinder- und Jugendverein Neundorf a. d. E. e. V.: <b>Abschiedsgrillen</b> (S. 16)
<b>Sonntag</b>	<b>20.11.2022</b>	Rennersdorf	9.00 – 15.00 Uhr	<b>Rassegeflügel- und Rassekaninchenausstellung</b> in der Pließnitzschänke (S. 21)
<b>Montag</b>	<b>21.11.2022</b>	Herrnhut	10.30 Uhr	Seniorenverein Herrnhut: <b>Fahrt zum Martinsgansessen</b> ins Forsthaus »Luchsensburg« (S. 17)
<b>Dienstag</b>	<b>22.11.2022</b>	Großhennersdorf	11.45 Uhr	Kreativgruppe des Rentnertreffs: <b>Treff</b> , »Alte Schule« (S. 16)
		Herrnhut	19.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Vortrag</b> : Missionarisches »Sammeln« im kolonialen Kontext, Dr. Jan Hüsgen (S. 11)
<b>Mittwoch</b>	<b>23.11.2022</b>	Herrnhut	14.30 Uhr	Seniorenverein Herrnhut: Nachmittag mit <b>Produktvorstellung von Frau Wünderlich</b> im ASB (S. 17)
<b>Donnerstag</b>	<b>24.11.2022</b>	Großhennersdorf	13.30 Uhr	<b>Senioren-sport</b> in der Turnhalle (S. 16)
		Herrnhut	19.00 Uhr	Brüdergemeinde: <b>Tanzkreis</b> in der »Arche« (S. 23)

Manuskripte für den »kontakt« per Mail an  
**kontakt@gustavwinter.de**

**Der nächste »kontakt«  
 erscheint am 24. 11. 2022 mittags  
 Redaktionsschluss: 18. 11. – 13.00 Uhr**



## Herrnhuter Details entdecken!

Auch in diesem »kontakt« wollen wir Ihnen ein kleines Bilderrätsel anbieten. Normann Matjeka hat diese Idee eingebracht und eine Serie von Fotografien aufgenommen, die kleine Details aus dem Ortsbild zeigen. Die Frage lautet dazu: **Kennen Sie das dazugehörige Gebäude oder den Ort?** Vielleicht gelingt es auch bei einem Spaziergang mit offenen Augen, das Rätsel zu lösen.

Wer sich an des Rätsels Lösung beteiligen möchte, schreibe einfach eine E-Mail an [stadtamt@herrnhut.de](mailto:stadtamt@herrnhut.de) mit dem Betreff »Bilderrätsel Kontakt« oder nehme das Telefon und rufe im Sekretariat des Stadtamtes (035873 3490) an und hinterlasse so seinen Lösungsvorschlag.

Aus allen über das Jahr eingegangenen Lösungsvorschlägen werden am Ende des Jahres fünf Gewinner gelost und als Preise winken Jubiläumsbeutel mit Preisen.

*W. Riecke, Bürgermeister*

## Rätsel 18 »Herrnhuter Details«

Wer kennt dieses Gebäude?



Foto: © Normann Matjeka

[www.300jahreherrnhut.de](http://www.300jahreherrnhut.de)

# Amtliche Nachrichten

## Aus dem Stadtrat

Am 3. November trafen sich die Mitglieder des Stadtrates zu ihrer turnusgemäßen Sitzung. Nach der Begrüßung und den notwendigen Formalien begann die Sitzung mit dem Themenbereich Kitagebühren bzw. Elternbeiträge. Die ausführliche Beratung dazu hatte bereits im Oktober stattgefunden und die Notwendigkeit der Beitragserhöhung wurde festgestellt. (Siehe Bericht im »kontakt«.) Nunmehr beschlossen die Räte die entsprechende Satzung dazu. Die Veröffentlichung erfolgt in diesem Amtsblatt.

Die nachfolgenden zwei Beschlüsse befassten sich mit dem Bebauungsplan »Parkplatz Ruppertsdorfer Straße« (gegenüber der Firma Krause Metall). Dieses Thema beschäftigte den Stadtrat schon mehrmals. Die Beschlüsse jetzt waren notwendig, um formalen Anforderungen an den Abschluss des Verfahrens gerecht zu werden. Am Inhalt des Bebauungsplanes ändert sich nichts. Im Anschluss wurde der Themenkomplex »Abwasserbeseitigung« beraten. Auch dazu hatte es bereits in der vorherigen Sitzung umfangreiche Darstellungen und Erläuterungen gegeben. Zunächst wurde die Gebührenberechnung für den Zeitraum 2023 bis 2026 beraten und als Basis für die neuen Gebühren beschlossen. Nachfolgend erfolgte dann der Beschluss zu den beiden notwendigen Satzungen, die in diesem Amtsblatt auch veröffentlicht sind.

Die folgenden Tagesordnungspunkte befassten sich mit der Abrechnung von Lieferleistungen im Zusammenhang mit den Erneuerungen auf den Spielplätzen Großhennersdorf, Herrnhut und Berthelsdorf. Alle drei Anlagen konnten mit Unterstützung der LEADER-Förderungen erneuert und aufgewertet werden. Abschließend wurde noch über die Annahme von Spenden beschlossen.

*W. Riecke, Bürgermeister*

## Beschlüsse aus der 37. öffentlichen Stadtratssitzung am 3.11.2022

### Beschluss Nr. 335/11/2022

Der Stadtrat Herrnhut beschließt die 1. Änderung der Anlage 1 zu § 4 der »Kita-Satzung Herrnhut« (Elternbeitrags- und Betreuungssatzung Kita Herrnhut) ab 1.1.2023 entsprechend der mit Beschluss Nr.: 333/10/2022 von Stadtrat beschlossenen Grundbeiträge.

#### Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss Nr. 336/11/2022

Der Stadtrat Herrnhut beschließt die Aufhebung des Satzungsbeschlusses vom 3.2.2022 für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan »Parkplatz Ruppertsdorfer Straße« (Beschluss-Nr. 256/02/2022). Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

#### Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss Nr. 337/11/2022

1. Mit dem Vorhabenträger ist vor Satzungsbeschluss des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes »Parkplatz Ruppertsdorfer Straße« ein Durchführungsvertrag abzuschließen.
2. Der Stadtrat stimmt dem als Anlage beigefügten Durchführungsvertrag und dem dazugehörigen vorhabenbezogenen Bebauungsplan zu.

#### Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 1

**Beschluss Nr. 338/11/2022**

Der Stadtrat Herrnhut beschließt die vorliegende Gebührenberechnung (Stand 11.10.2022) der Stadt Herrnhut für den Betrachtungszeitraum 2023 bis 2026.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 1, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 339/11/2022**

Der Stadtrat Herrnhut beschließt die Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwassersatzung AbwS) in der vorliegenden Fassung.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 1, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 340/11/2022**

Der Stadtrat Herrnhut beschließt die Satzung über die Erhebung einer Abgabe zur Abwälzung der Abwasserabgabe für Kleineinleitungen (Abwasserabgabenabwälzungssatzung – AbwAAbwältzS) in der vorliegenden Fassung.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 1, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 341/11/2022**

Der Stadtrat Herrnhut erkennt die Schlussabrechnung zur Neuausstattung öffentlicher Spielplatz Herrnhut an.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 342/11/2022**

Der Stadtrat Herrnhut erkennt die Schlussabrechnung zur Neuausstattung öffentlicher Spielplatz Berthelsdorf an

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 343/11/2022**

Der Stadtrat Herrnhut erkennt die Schlussabrechnung zur Neuausstattung öffentlicher Spielplatz Großhennersdorf an.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 344/11/2022**

– bleibt unbelegt –

**Beschluss Nr. 345/11/2022**

Der Stadtrat der Stadt Herrnhut nimmt die erhaltenen Geldspenden in Höhe von 200,00 € an und beschließt, diese entsprechend ihrer Zweckbestimmung zu verwenden.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 16 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

Im nicht öffentlichen Teil wurden die

**Beschluss Nr. 346/11/2022 und 347/11/2022**

vergeben.

W. Riecke, Bürgermeister

## Mit Beschluss 335/11/2022 des Stadtrates Herrnhut vom 3.11.2022 wird nach § 15 Abs. 1 und 2 SächsKitaG die Anlage 1 der Elternbeitrags- und Betreuungssatzung Kita Herrnhut ab 1.1.2023 beschlossen:

**Anlage 1 zu § 4**

**der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung und Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Kindertagespflege und über die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen in Trägerschaft der Stadt Herrnhut (Elternbeitrags- und Betreuungssatzung Kita Herrnhut)**

- 1) Der **monatliche Elternbeitrag** beträgt ab 1.1.2023
  1. bei der Betreuung als Krippenkind gemäß § 1 Abs. 2 SächsKita für die Betreuungszeit von täglich 9 Stunden 225,00 €
  2. bei der Betreuung als Kindergartenkind gemäß § 1 Abs. 3 SächsKita für die Betreuungszeit von täglich 9 Stunden 138,00 €
  3. bei der Betreuung als Hortkind gemäß § 1 Abs. 2 SächsKita für die Betreuungszeit von täglich 6 Stunden 75,00 €

Bei der Kindertagespflege wird ein Elternbeitrag erhoben für Kinder bis zur Vollendung des dritten Lebensjahres nach Ziffer 1

- 2) Wird im Betreuungsvertrag eine kürzere als die in Abs. 1 genannte Betreuungszeit vereinbart, berechnet sich der Elternbeitrag anteilig im Verhältnis.
- 3) Für Eltern mehrerer Kinder, die gleichzeitig in einer Kita oder in Tagespflege betreut werden, und Alleinerziehende **ermäßigt** sich der nach Abs. 1 und 2 gebildete Elternbeitrag entsprechend des Beschlusses Nr. 334/2011 des Jugendhilfeausschusses des Landkreis Görlitz vom 29.9.2011:

		Alleinerziehende
2. Kind	um 30 %	um 35 %
3. Kind	um 70 %	um 75 %
4. und weitere Kinder	um 90 %	um 95 %

Zählkinder im Sinne der Betriebskostenverordnung sind alle Kinder der Familie, die ständig eine Kindertagesstätte oder Tagespflegestelle besuchen.

- 4) Für Gastkinder werden Elternbeiträge in Höhe des Zweifachen entsprechend der in Absatz 1 und 2 ausgewiesenen Beiträge erhoben. Zur Berechnung des **Tagessatzes** wird ein Teiler von durchschnittlich 21 Arbeitstagen/ Monat auf den jeweiligen Monatsbeitrag angewendet. Gastkinder sind Kinder, die in Ausnahmefällen für eine tageweise Betreuung einen Gastplatz in Kitas in Anspruch nehmen, wenn in der Einrichtung freie Plätze bestehen und dadurch kein zusätzlicher Personalbedarf im Sinne von §12 Abs. 2 SächsKitaG entsteht. Auch Kinder, die pädagogische Angebote des Hortes zeitweilig nutzen wollen, sind Gastkinder. Für den Gastkindstatus wird keine gesonderte Ermäßigung gewährt.

(Eine Übersicht über die Höhe der Elternbeiträge befindet sich am Ende der Anlage)



**1. KRIPPENKINDER****1.1 Elternbeiträge bis 9,0 Stunden**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	<b>225,00 €</b>	213,75 €
2. Kind	157,50 €	146,25 €
3. Kind	67,50 €	56,25 €
ab 4. Kind	22,50 €	11,25 €

**1.2 Elternbeiträge bis 7,5 Stunden (nur AWO)**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	187,50 €	178,13 €
2. Kind	131,25 €	121,88 €
3. Kind	56,25 €	46,88 €
ab 4. Kind	18,75 €	9,38 €

**1.3 Elternbeiträge bis 6,0 Stunden (30 Wochenstunden) nur AWO + Berthelsdorf**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	150,00 €	142,50 €
2. Kind	105,00 €	97,50 €
3. Kind	45,00 €	37,50 €
ab 4. Kind	15,00 €	7,50 €

**1.4 Elternbeiträge bis 4,5 Stunden**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	112,50 €	106,88 €
2. Kind	78,75 €	73,13 €
3. Kind	33,75 €	28,13 €
ab 4. Kind	11,25 €	5,63 €

**2. KINDERGARTENKINDER****2.1 Elternbeiträge bis 9,0 Stunden**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	<b>138,00 €</b>	131,10 €
2. Kind	96,60 €	89,70 €
3. Kind	41,40 €	34,50 €
ab 4. Kind	13,80 €	6,90 €

**2.2 Elternbeiträge bis 7,5 Stunden nur AWO**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	115,00 €	109,25 €
2. Kind	80,50 €	74,75 €
3. Kind	34,50 €	28,75 €
ab 4. Kind	11,50 €	5,75 €

**2.3 Elternbeiträge bis 6,0 Stunden (30 Wochenstunden) nur AWO + Berthelsdorf**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	92,00 €	76,00 €
2. Kind	64,40 €	52,00 €
3. Kind	27,60 €	20,00 €
ab 4. Kind	9,20 €	4,00 €

**2.4 Elternbeiträge bis 4,5 Stunden**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	69,00 €	65,55 €
2. Kind	48,30 €	44,85 €
3. Kind	20,70 €	17,25 €
ab 4. Kind	6,90 €	3,45 €

**3. HORTKINDER****3.1 Elternbeiträge 6,0 Stunden (mit Frühhort)**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	<b>75,00 €</b>	71,25 €
2. Kind	52,50 €	48,75 €
3. Kind	22,50 €	18,75 €
ab 4. Kind	7,50 €	3,75 €

**3.2 Elternbeiträge 5,0 Stunden**

	Familie	Alleinerziehend
1. Kind	62,50 €	59,38 €
2. Kind	43,75 €	40,63 €
3. Kind	18,75 €	15,63 €
ab 4. Kind	6,25 €	3,13 €

**3.3 Bei kurzzeitiger, ständiger Betreuung von Hortkindern**

– nur früh bis zum Schulanfang oder	
– nach Schulschluss bis zum Mittagessen	
trägt der Beitrag monatlich je Kind	<b>17,00 €</b>

**4. Gebühren für Gastkinder pro Betreuungstag**

(doppelter Tagessatz bei durchschnittlich 21 Arbeitstage/Monat)

Krippenkinder:	bei 9,0 Std.	22,70 €
	bei 6,0 Std.	15,15 €
	bei 4,5 Std.	11,35 €
Kindergartenkinder:	bei 9,0 Std.	18,60 €
	bei 6,0 Std.	12,40 €
	bei 4,5 Std.	9,30 €
Hortkinder		11,60 €

**5. Zusatzgebühren**

Für eine Betreuung über die vertraglich festgesetzte Zeit wird eine Gebühr für Krippenkinder von 3,50 €/Std. für Kindergartenkinder von 2,50 €/Std. erhoben.

Herrnhut, 4.11.2022

gez. W. Riecke, Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung über die Aufhebung des Satzungsbeschlusses vom 3.2.2022 für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan »Parkplatz Ruppertsdorfer Straße« (Beschluss-Nr. 256/02/2022)

Die Firma Krause Metall GmbH hatte am 28.1.2019 den Antrag auf Einleitung und Durchführung des Planverfahrens für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan »Parkplatz Ruppertsdorfer Straße« an das Stadtamt Herrnhut gestellt.

Ziel des Verfahrens, war die Schaffung der Grundlage des Baurechts für die Flurstücke 670/1 und 670/2 der Gemarkung Niederruppertsdorf.

Nach der durchgeführten zweiten Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung wurde am 3.2.2022 der Abwägungs- und Satzungsbeschluss gefasst. Der Antrag auf Genehmigung des Bauleitplanes nach § 10 Abs. 2 BauGB wurde am 8.4.2022 beim Landratsamt Görlitz bei der sachlich und räumlich zuständigen Verwaltungsbehörde nach dem BauGB gestellt. Der Antrag auf Genehmigung wurde zurückgezogen und die Unterlagen überarbeitet.

Am 16.8. 2022 wurde der Antrag auf Genehmigung erneut gestellt, welcher jedoch mit Schreiben des Landratsamtes Görlitz vom 12.9.2022 wiederum zur Rücknahme empfohlen wurde. Die Rücknahme erfolgte mit Schreiben vom 15.9.2022.

Der Durchführungsvertrag wurde überarbeitet und ein entsprechender Passus ergänzt, in dem sich der Vorhabenträger innerhalb einer bestimmten Frist zur Durchführung des Vorhabens verpflichtet.

Der Satzungsbeschluss vom 3.2.2022 ist aufzuheben. Die Zustimmung des gemeindlichen Hauptorgans für den Abschluss des Durchführungsvertrages als Voraussetzung für den Satzungsbeschluss ist einzuholen (Beschluss zur Annahme des Durchführungsvertrages).

Der Durchführungsvertrag ist zu unterschreiben.

Der Satzungsbeschluss ist zu wiederholen.

Herrnhut, 4.11.2022

gez. W. Riecke, Bürgermeister

## Sehr geehrte Einwohner und Abgabepflichtige,

der Stadtrat Herrnhut hat in seiner öffentlichen Sitzung am 3.11.2022 nachstehende Satzungen neu beschlossen:

- **Abwassersatzung**
- **Abwasserabgabenabwälzungssatzung**

Die Satzungen treten am 1. Januar 2023 in Kraft und werden im »kontakt« 21/2022 als Sonderbeilage beigelegt und somit öffentlich bekannt gemacht.

*Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung*



Europa fördert Sachsen.  
**EFRE**  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

## Renaturierung Berthelsdorfer Wasser in Höhe Hauptstraße 101 im Ortsteil Berthelsdorf

Im Zeitraum vom 15.8.2022 bis 20.9.2022 erfolgte durch die Firma Schuck Bau die Schadensbeseitigung am Prallhang mittels Böschungsfußsicherung mit Wasserbausteinen. Im Bereich des Gleithanges erfolgte die Herstellung eines Kolksschutzes in Verbindung mit einer Unterstopfung der geschädigten Uferabschnitte, um auch hier Folgeschäden zu vermeiden.

Die Maßnahme wird nach der Richtlinie LEADER/2014 mit 50.000,00 Euro bezuschusst. Die Gesamtausgaben belaufen sich voraussichtlich auf ca. 75.000,00 € /brutto.



*Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung*



Europa fördert Sachsen.  
**EFRE**  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

## Neuausstattung öffentliche Spielplätze Herrnhut, Berthelsdorf und Großhennersdorf

Die Stadt Herrnhut hat am 20.5.2022 die Anträge auf Zuwendungen aus dem Regionalbudget der LEADER-Aktionsgruppe (LAG) Kottmar für Kleinprojekte im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe »Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes« gestellt.

Auf der Grundlage der eingereichten Anträge hat der Koordinierungskreis als Entscheidungsgremium der lokalen Aktionsgruppe »Kottmar« am 28.6.2022 diese Kleinprojekte zur Förderung ausgewählt.

Die hierzu erforderlichen privatrechtlichen Verträge zur Weiterleitung der Zuwendungen wurden am 28.6.2022 unterzeichnet. Die förderfähigen Ausgaben wurden hierbei wie folgt festgesetzt:

- Herrnhut auf 15.000,00 Euro
- Berthelsdorf auf 20.000,00 Euro
- Großhennersdorf auf 20.000,00 Euro

Der Fördersatz bei allen drei Projekten liegt bei 80 Prozent. Im Rahmen einer freihändigen Vergabe wurden jeweils vier Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert. Der Stadtrat Herrnhut hat für

alle drei Maßnahmen, in der öffentlichen Stadtratssitzung am 7. Juli 2022 die Vergabe der Aufträge zur Lieferung der Spielgeräte an die Firma espas GmbH beschlossen.

Die Errichtung der Spielgeräte erfolgte durch den kommunalen Bauhof. Die Vorhaben wurde im Zeitraum vom 12.9.2022 bis 14.10.2022 realisiert.



*Spielplatz Herrnhut*



*Spielplatz Berthelsdorf*



*Spielplatz Großhennersdorf*

*Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung*

### Stadtamt Herrnhut – Öffnungszeiten

Montag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr	

Telefon: 035873 3490  
Telefax: 035873 34930

E-Mail: [stadtamt@herrnhut.de](mailto:stadtamt@herrnhut.de)



## Stellenausschreibung der Stadt Herrnhut

Das Amt für Bau- und Abwasser  
der Stadt Herrnhut sucht zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt



STADT  
HERRNHUT

### eine Mitarbeiterin/ einen Mitarbeiter für den kommunalen Bauhof

#### Zu den wesentlichen Aufgaben gehören:

- Unterhaltung von kommunalen Straßen, Wegen, Gewässern und Gebäuden
- Pflegearbeiten auf Sport- und Grünflächen
- Reinigungs- und Entsorgungsarbeiten
- Winterdienst
- hausmeisterliche Aufgaben

#### Erwartet werden

- eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf
- ein kooperatives, freundliches und aufgeschlossenes Verhalten gegenüber Mitarbeitern und Bürgern,
- ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Selbstständigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität
- der Führerschein (mind. Klasse B, 7,5 t, wünschenswert Klasse C)
- weitere Befähigungsnachweise (z. B. Kettensäge, Baumaschinen)

Wünschenswert ist die Bereitschaft zur Mitwirkung in der Freiwilligen Feuerwehr und die Mitarbeit im Waldbad Herrnhut.

Bitte geben Sie bei der Bewerbung Ihren frühest möglichen Tätigkeitsbeginn an.

Die Anstellung erfolgt in Vollzeit (ab 1.1.2023 39 Stunden/Woche) und ist zunächst **für zwei Jahre befristet**. Die Möglichkeit einer Anschlussbeschäftigung wird angestrebt. Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (bei entsprechender Eignung Entgeltgruppe 5).

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber werden bei gleicher Eignung, Leistung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt (entsprechender Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung ist beizufügen).

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis spätestens **16.11.2022** bevorzugt per E-Mail an [sandra.bittner@herrnhut.de](mailto:sandra.bittner@herrnhut.de) oder an folgende Anschrift: **Stadtamt Herrnhut, Personalamt, Löbauer Straße 18, 02747 Herrnhut.**

Eingangsbestätigungen und Zwischeninformationen werden nicht erteilt. Unvollständige bzw. verspätet eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht berücksichtigt. Bitte haben Sie Verständnis, dass Kosten, die im Laufe des Auswahlverfahrens entstehen, nicht erstattet werden können.

#### Hinweise zum Datenschutz:

Wir weisen auf § 11 Abs. 1 des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes hin, wonach wir zur Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens berechtigt sind. Sie können jederzeit Auskunft über Sie betreffende Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten, die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Löschung von personenbezogenen Daten oder die Einschränkung der Datenverarbeitung verlangen sowie der Verarbeitung personenbezogener Daten widersprechen. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie sich mit Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten ([saechsdsb@sit.sachsen.de](mailto:saechsdsb@sit.sachsen.de)) oder an den Datenschutzbeauftragten der Stadt Herrnhut wenden.

# Informationen



## Geburtstage

Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Freude und Wohlergehen.

## Bereitschaftsdienst der Apotheken

Im Notdienstbereich Löbau und Umgebung ist jeweils eine Apotheke außerhalb der Öffnungszeiten von **täglich 8.00 Uhr bis zum Folgetag 8.00 Uhr** dienstbereit.

- 1 **Löbau** Alte Apotheke, Altmarkt 5/6, ☎ 03585 415530
- 2 **Löbau** Johannis-Apotheke, Innere Zittauer Str. 12, ☎ 03585 47700
- 3 **Löbau** Linden-Apotheke, Breitscheidstr.2, ☎ 03585 860215
- 4 **Löbau** Aesculap-Apotheke, Breitscheidstraße 9, ☎ 03585 862911
- 5 **Löbau** Bahnhof-Apotheke, Sachsenstraße 8, ☎ 03585 457511
- 6 **OT Leutersdorf** Aesculap-Apotheke, Mittelstraße 1, ☎ 03586 386110
- 7 **OT Neugersdorf** Kreuz-Apotheke, Hauptstraße 64, ☎ 03586 702294
- 8 **OT Eibau** Engel-Apotheke, Bahnhofstraße 3, ☎ 03586 702450
- 9 **Oppach** Schwanen-Apotheke, Straße der Jugend 1, ☎ 035872 33233
- 10 **Neusalza-Spremberg** Marien-Apoth., Obermarkt 12, ☎ 035872 34731
- 11 **OT Ebersbach** Johannis-Apotheke, Bahnhofstraße 21, ☎ 03586 365061
- 12 **OT Ebb.** Apotheke Oberland, Friedrich-Ebert-Str. 9 a, ☎ 03586 362184
- 13 **Herrnhut** Apotheke zum Hutberg, Zinzendorfplatz 9, ☎ 035873 2341
- 14 **Bernstadt** Apotheke Bernstadt, Görlitzer Straße 4, ☎ 035874 24242

Donnerstag, 10. November	Apotheke	11
Freitag, 11. November	Apotheke	12
Sonnabend, 12. November	Apotheke	13
Sonntag, 13. November	Apotheke	14
Montag, 14. November	Apotheke	1
Dienstag, 15. November	Apotheke	2
Mittwoch, 16. November	Apotheke	3
Donnerstag, 17. November	Apotheke	4
Freitag, 18. November	Apotheke	5
Sonnabend, 19. November	Apotheke	6
Sonntag, 20. November	Apotheke	7
Montag, 21. November	Apotheke	8
Dienstag, 22. November	Apotheke	9
Mittwoch, 23. November	Apotheke	10
Donnerstag, 24. November	Apotheke	11
Freitag, 25. November	Apotheke	12
Sonnabend, 26. November	Apotheke	13
Sonntag, 27. November	Apotheke	14



SÜD-OBERLAUSITZER WASSERVERSORGUNGSGES. U.  
ABWASSERENTSORGUNGSGESELLSCHAFT MBH

## Ablesung der Wasserzähler 2022

Die Ablesung der Wasserzähler findet in diesem Jahr in der Zeit **vom 1. bis 15. Dezember 2022** statt.

Wie immer erhalten Sie in der ersten Dezemberwoche die Ablesekarten per Post. Bitte lesen Sie den Zählerstand Ihres Wasserzählers ab und tragen diesen in die dafür vorgesehenen Felder ein. Achtung: übertragen Sie nur die schwarzen Zahlen der Anzeige auf dem Wasserzähler auf die Karte (**keine** Kommastellen bzw. rote Zahlen)

Beispiel:

**Die Karte senden Sie bitte portofrei bis spätestens 15. Dezember an uns zurück.**

Gern können Sie den Zählerstand auch unter [www.sowag.de](http://www.sowag.de) übermitteln oder scannen Sie ganz einfach den QR-Code.

*Fortsetzung nächste Seite*

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch bei fehlenden Angaben schätzen müssen. Ihre Jahresverbrauchsabrechnung geht Ihnen in der 5. Kalenderwoche 2023 zu.

Für Fragen zu dieser Information steht Ihnen unser **Kundenservice unter Telefon (03583) 7737-0** gern zur Verfügung.

Für Ihre freundliche Unterstützung bedanken wir uns ganz herzlich.

*Ihr Wasserversorgungsunternehmen*

**Das Kinder- und Jugendtelefon**  Die Nummer gegen Kummer

Deutsche Telekom - Partner des Kinder- und Jugendtelefons .. **freecall**

**0 800 - 111 0 333**

## - Pflegedienst - ASB-Sozialstation Herrnhut

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:

**☎ 0162 2520673**

**Bereiche: Herrnhut, Berthelsdorf, Rennersdorf, Ruppersdorf, Strahwalde, Großhennersdorf, Obercunnersdorf**

Wochentags in der Zeit von 7.00 bis 13.30 Uhr sind die Mitarbeiter der ASB-Sozialstation für Sie auch unter der folgenden Telefonnummer erreichbar: ☎ **035873 36218-20**.

## Schwesternruf der Diakoniestation Herrnhut

*Ihr ambulanter Pflegedienst für die Hutbergregion*  
Schwesterntelefon:

**☎ 035873 46-166**

**Bereiche: Herrnhut, Rennersdorf, Berthelsdorf, Oderwitz, Obercunnersdorf, Niedercunnersdorf, Strahwalde, Wendisch-Paulsdorf, Großhennersdorf, Ruppersdorf, Ebersbach, Schönau-Berzdorf, Bernstadt, Kunnersdorf**

Wir sind 24 Stunden an allen Tagen im Jahr für Sie erreichbar!

## November, der Trauermonat

Der Herbst neigt sich dem Ende zu, die meisten Bäume haben ihr Laub abgeworfen, es ist kalt und die Tage werden immer kürzer. Es ist November und schon immer mochte ich diesen Monat nicht besonders. Vielen von Ihnen geht das sicher ähnlich. Ein Gefühl von Abschied liegt in der Luft und deshalb denken wir gerade jetzt an unsere Verstorbenen. Der November wurde aus diesem Grund auch oft als »Trauermonat« bezeichnet. In der katholischen Kirche begehen wir am 2. November »Allerseelen«. Im Gottesdienst wird an die Verstorbenen gedacht und für sie gebetet. Auch die Friedhöfe werden besucht und die Gräber gesegnet. Der letzte Sonntag im November, der Totensonntag, wird bei uns Christen »Ewigkeitssonntag« genannt. Er ist auch ein Gedenktag an die Verstorbenen. Zum Glück haben wir bei aller Trauer über den Tod die Gewissheit der Auferste-

hung. Das kann die Angst vor dem Tod etwas mildern und uns Trost geben.

In den November fallen aber weitere Festtage. Am 1. November feiert die katholische Kirche das Fest »Allerheiligen«, wo aller Heiligen gedacht wird. Am 11. November denken wir im Besonderen an den heiligen Martin. Ja, warum eigentlich »heilig«? Viele Menschen in der Vergangenheit und teilweise auch heute wurden durch den Papst heiliggesprochen. Bis es zu so einer Heiligsprechung kommt, dauert es viele Jahre. Oft haben diese Menschen einen unspektakulären Lebenslauf und sind auch keinesfalls ohne Fehler. Ihr Leben wird durch einen starken Glauben, Demut, Hingabe und große Nächstenliebe geprägt. Manche gingen für den sogar in den Tod. In vielen Büchern wird über das Leben dieser besonderen Menschen berichtet. Es lohnt sich, sie zu lesen, und stellt eine Bereicherung dar. Vieles könnte uns als Vorbild dienen. Wäre es nicht eine gute Idee, den grauen November wieder einmal zum Lesen zu nutzen? Versuchen wir es also. Ich wünsche uns allen einen guten November.

*Katharina Radolko*

## Integrierte Regionalleitstelle Ostsachsen

Leitstelle Feuerwehr, Rettungsdienst, Krankentransport  
Landkreis Görlitz

**Feuerwehr  
Rettungsdienst  
Notarzt**

**☎ Notruf 112**  
(Telefon + Fax)

**Kassenärztlicher  
Bereitschaftsdienst**

**☎ 116 117**  
(Telefon)

**19.00 – 7.00 Uhr  
14.00 – 7.00 Uhr  
24 Stunden**

**Montag, Dienstag, Donnerstag  
Mittwoch, Freitag  
Samstag, Sonntag**

**Anmeldung  
Krankentransport**

**☎ 03571 19222**

**Allgemeine Erreichbarkeit  
IRLS Ostsachsen / Feuerwehr**

**☎ 03571 19296**

**Feuerwehr Hoyerswerda**

IRLS Ostsachsen  
Merzdorfer Straße 1  
029077 Hoyerswerda  
E-Mail: [verwaltung@irls-hoyerswerda.de](mailto:verwaltung@irls-hoyerswerda.de)

**☎ 03571 47650**  
Fax 03571 4765 111

**Polizei**

**☎ 110**

**Polizeirevier Löbau**

**☎ 03585 865224**

**Polizeirevier Zittau**

**☎ 03583 620**

**Wasserversorgung**

**☎ 0173 5686091**  
oder tagsüber zu den  
Geschäftszeiten der SOWAG  
**☎ 03583 77370**

**ENSO-Störungs-  
rufnummer Erdgas**

**☎ 0351 50178880**

**ENSO-Störungs-  
rufnummer Strom**

**☎ 0351 50178881**

**Hochwasser, Stufe 2**

**☎ 035873 34911**

**Hochwasser, Stufe 3**

**☎ 035873 34910**

**Christliche  
Ecke**





## Das Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf

ist bis auf Weiteres nur nach vorheriger Anmeldung zu besichtigen (Telefon 035873 2536 oder [info@zinzendorfschloss.de](mailto:info@zinzendorfschloss.de)).

*Freundeskreis Zinzendorf-Schloss*

### Konzert mit alter Herrnhuter Musik

Herrnhut ist bekannt als Ort, an dem viel gesungen und musiziert wird. Doch dass es auch eine Tradition von Herrnhuter Komponisten gab, wissen nur wenige. Im Herrnhuter Archiv lagern viele handgeschriebene Stücke, die darauf warten, wiederentdeckt zu werden. Eins davon ist die Komposition »Die ihr erlöset seid«, die der Herrnhuter Organist Christian David Jäschke 1822 für das Hundertjährige Jubiläum des Ortes Herrnhut schrieb.

Um Jäschkes Stück und andere Kompositionen aus der Tradition der Brüdergemeinde wieder zu Gehör zu bringen, lädt die Ev. Brüdergemeinde Herrnhut am **Sonntag, dem 13. November, um 16.30 Uhr** zu einem Konzert in den Kirchensaal ein. Es musizieren die Teilnehmer des Orchesterprojektes Unitas Musica und ein Projektchor unter Leitung von Karl Friedrich Winter (Annaberg). Das Konzert wird vom Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien gefördert. Der Eintritt ist frei, eine Kollekte wird erbeten.

*Die ihr erlöset seyd durch den Herrn*



**Kirchensaal der Brüdergemeinde Herrnhut**  
*Sonntag, 13. November 2022 · 16.30 Uhr*

**Alte Herrnhuter Musiken**  
für Chor & Orchester

von Jäschke, Gregor, Grimm, Naumann, Verbeek u.a.

Teilnehmer des Chor- und Orchesterprojektes  
*Unitas Musica*

Leitung: Karl Friedrich Winter (Annaberg)

Der Eintritt zum Konzert ist frei, um eine Kollekte zur Deckung der Kosten wird gebeten.







[www.bruedergemeine-herrnhut.de](http://www.bruedergemeine-herrnhut.de)

### Ausbildung zum ehrenamtlichen Hospizbegleiter – jetzt anmelden

Das Christliche Hospiz Ostsachsen bietet ab Januar einen Kurs zur Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen an. Die Plätze sind begrenzt. Die Ausbildung richtet sich vorrangig an Menschen, die sich als Ehrenamtliche Hospizbegleiter engagieren möchten.

Ein ambulanter Hospizdienst begleitet schwerkranke, sterbende Menschen und deren Angehörige vorrangig in vertrauter Umgebung, also möglichst zu Hause. Dabei ergänzt er die Leistungen zu schon bestehenden Einrichtungen wie Kliniken, Pflegediensten, Pflegeeinrichtungen, Arztpraxen und Kirchengemeinden. Der Ambulante Hospizdienst des Christlichen Hospizes Ostsachsen ist im gesamten ehemaligen Landkreis Löbau-Zittau tätig und wird derzeit von 80 ehrenamtlichen Hospizbegleitern unterstützt.

Hospizbegleiter betreuen schwerkranke und sterbende Menschen – sie beraten, hören zu, lesen vor, gehen spazieren, schweigen oder fungieren als Vermittler zwischen Betroffenen und Angehörigen bei schwierigen Themen. Sie erfüllen kleine Wünsche oder sind einfach nur da, um Einsamkeit vorzubeugen. Nicht nur für den Betroffenen selbst, sondern ebenso für deren Angehörige haben sie stets ein offenes Ohr und stehen beratend zur Seite.

Um als Ehrenamtlicher im Hospizdienst tätig werden zu können, benötigt man eine Ausbildung. Diese umfasst insgesamt 100 Unterrichtseinheiten Theorie und Praxis. Ein neuer Ausbildungskurs beginnt im Januar 2023. Die Kurse finden immer freitags 14.30 bis 20.30 Uhr und samstags 9.00 bis 15.00 Uhr in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes statt.

Detaillierte Informationen sowie die Anmeldung erfolgt unter

Telefon **03583 794269** oder

per E-Mail: [ambulant@hospiz-ostsachsen.de](mailto:ambulant@hospiz-ostsachsen.de).

Weitere Auskünfte zur Arbeit des Christlichen Hospiz Ostsachsen erfahren Sie unter [www.hospiz-ostsachsen.de](http://www.hospiz-ostsachsen.de).

*Christliches Hospiz Ostsachsen*

### Gedenkgottesdienst am Buß- und Betttag

Alle, die um einen lieben Menschen trauern, sind am Buß- und Betttag, dem **16. November, um 17.00 Uhr** zu einem ökumenischen Gedenkgottesdienst in die St.-Nikolai-Kirche in Löbau (Johannisplatz 1/3) eingeladen.

Dieser niedrigschwellige Gottesdienst wird von Mitarbeitenden der christlichen Hospizarbeit in der Oberlausitz gestaltet. Er bietet Zeit und Raum für das individuelle Gedenken und soll Trauernden Trost und Zuversicht vermitteln.

*Christliches Hospiz Ostsachsen*



## Herrnhuter Diakonie

---

**Integrativer  
Kindergarten**

**Se.n.f.k.o.r.n.**

### Neues von den Senfkörnern

#### Herbstbasar

Anfang Oktober fand unser beliebter Baby- und Kindersachenbasar in der Arche statt. Die Tische waren gut gefüllt und gebrauchte Kleidung, Spielsachen, Autositze und Bücher suchten einen neuen Besitzer. Beim Öffnen der Türen strömten zahlreiche Besucher herein und viele Dinge fanden eine Wiederverwendung. Wir danken allen Ver- und Einkäufern sowie den fleißigen Helfern. Erfreulicherweise sind stets 20% des Erlöses für den Kindergarten bestimmt. In diesem Jahr werden wir uns neue Utensilien für das Kochen mit den Kindern und einen Bluetooth Speaker zur musikalischen Unterstützung beim Tanzen und Singen anschaffen.



### Weltkindertag

Zum Weltkindertag denken wir an Kinder in der ganzen Welt und ihre Rechte. In diesem Jahr wartete eine besondere Überraschung auf uns. Das Pferdegespann von Herrn Augustin aus Oderwitz mit Sonja und Fredo lud jede Gruppe zu einer Kutschfahrt durch Herrnhut ein. Alle staun-

ten nicht schlecht und stiegen voller Freude ein. Dass sogar die Autos auf der Hauptstraße hinter uns herfahren mussten, gefiel den Kindern besonders. Wer sich traute durfte im Anschluss die Pferde mit einer Karotte belohnen.

*Die Senfkörner*

### ASB-Altentagespflege berichtet ...

Die Vögel ziehen in den Süden und der Sommer zieht an uns vorbei. Die Gedanken an unsere schönen gemeinsamen Erlebnisse bleiben hier. Unser erster Ausflug nach langer Zeit brachte uns hinauf auf den **Töpfer** ins Zittauer Gebirge. Dort hatten wir eine wunderschöne Aussicht auf unsere Heimat. Da kamen Erinnerungen an längst vergangene Wanderungen mit der Familie und den Freunden wieder hoch. Wir erreichten alle gemeinsam den Gipfel, egal, wie gut jeder zu Fuß war, denn niemand wollte sich den leckeren Eisbecher entgehen lassen.

Ein weiteres Highlight war die Fahrt mit dem **Oybin-Express**. Eine gelungene Überraschung – wir luden unsere Tagesgäste aus Löbau ein und dann standen alle staunend nach dem gemeinsamen Frühstück an der Straße. »Bitte einsteigen«, hieß es, »die Bahn fährt gleich ab.«



Mit der Hoffnung, den Regenwolken zu entkommen, machten wir uns auf in Richtung Obercunnersdorf. Ein kleines Eis zur Stärkung tat allen gut. Dann ging es über weitere Dörfer wieder in die Tagespflege, denn dort wurde schon der Grill vorbereitet. Ein leckeres Würstchen für alle und Salate ließen wir uns den schmecken. Die Fahrt machte uns alle sehr müde. Natürlich verbrachten wir auch viele schöne Stunden in unserem Garten, denn schließlich gibt es dort immer etwas zu tun. Jäten,

hacken, ernten und naschen. Blumennachzucht ist aber nur vom Fachmann zu erledigen. Da manch einer einen besonderen grünen Daumen hat – so wie unsere Edda – wird diese Arbeit nicht in fremde Hände gegeben. Mal sehen, ob die Rosen das nächste Jahr blühen? Über eine ertragreiche Ernte aus den Beeten sind wir sehr dankbar. Viele fleißige Hände trugen immer wieder dazu bei, dass täglich etwas Frisches auf den Tisch kommt. Gurken, Salat, Zucchini, Kräuter und vieles mehr. Vielen Dank an alle.



Im kleinen Kreis luden wir mit Eva Schulze zu einem Erntedankfest ein. Wir besannen uns, dass die täglichen Speisen nicht selbstverständlich sind. Wir sangen traditionelle Lieder zu diesem Fest. Bei dem Lied »Wir pflügen und wir streuen« waren die meisten von uns sehr textsicher.



Für alle Tagesgäste gab es ein kleines Brot von der Bäckerei Paul zum Mitnehmen. Auch dafür ein Dankeschön.





Zwischen den »normalen« Tagen lagen aber auch viele Tage, wo wir einfach nur erzählten, lachten, Spiele spielten, an der frischen Luft spazieren waren. Diese Momente genießen wir natürlich genauso.

Neugierig? Dann schauen Sie doch mal in der alten Poliklinik vorbei.

*Linett Böhme, PDL ASB Altentagespflege*

## Herrnhuter Gesprächskreis:

### »Lokales Internetradio in dieser Region«

Im Herrnhuter Gesprächskreis e. V. soll zu dessen öffentlichem Treffen am **Dienstag, dem 15. November**, ein neues Angebot in dieser Region vorgestellt und diskutiert werden. Es geht um das Thema »Lokales Internetradio – Was möchten wir hören?« Zugleich soll auch die aktuelle Situation der öffentlich-rechtlichen Fernsehsender sowie die der Medien allgemein angesprochen werden. Der Mitgründer von radio-zett.org, Andreas Herrmann, wird das Impulsreferat halten. Diese Veranstaltung findet im Gäste- und Tagungshaus KOMENSKÝ, Comeniusstraße 8, in Herrnhut statt und beginnt um **19.30 Uhr**. Um Beachtung der aktuellen Corona-Statuten wird gebeten.

*Hans-Jürgen Berenz*

## MUSEUMSMITTEILUNGEN

### Völkerkundemuseum Herrnhut

Staatliche Ethnographische Sammlungen Sachsen  
STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN  
Goethestraße 1 · 02747 Herrnhut  
Telefon 0351 4914 4261  
voelkerkunde.herrnhut@skd.museum  
www.voelkerkunde-herrnhut.skd.museum



### Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag ..... 9.00–17.00 Uhr  
*Alle Bereiche sind barrierefrei zugänglich!*

### Dauerausstellung

»Ethnographie und Herrnhuter Mission«

### Sonderausstellung

**Aufbruch. Netz. Erinnerung – 300 Jahre Herrnhut**  
9. April bis 27. November 2022



### Öffentliche Führungen, Veranstaltungen

**Sa., den 12. November 2022, 15.00 Uhr**  
ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR FAMILIEN UND KINDER  
**Vom Prinzen zum Buddha – wie alles begann**  
Buddhismus im Himalaya  
Mit Silke Piwko, Standortleitung Völkerkundemuseum Herrnhut. Mit Anmeldung.

**So., den 13. November 2022, 15.00 Uhr**

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG

**Was geht uns die Arktis an?**

Mit Silke Piwko, Standortleitung Völkerkundemuseum Herrnhut. Mit Anmeldung.

**Sa., den 19. November 2022, 15.00 Uhr**

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR FAMILIEN UND KINDER

**Maniok, Jaguar, und Federschmuck – Leben im Regenwald**

Mit Anna-Lena Schwabe. Mit Anmeldung

**Di., den 22. November 2022, 19.00 Uhr**

THE SPECIAL VIEW: VORTRAG

**Missionarisches Sammeln im kolonialen Kontext**

Missionsgesellschaften waren wie andere Akteure in den deutschen Kolonien am Sammeln ethnologischer Objekte beteiligt, indem sie etwa die Anfragen ethnologischer Sammlungen unterstützten, oder für eigene Museen Objekte erwarben. In der öffentlichen Wahrnehmung dominiert dabei immer noch das Bild der Missionare als Vertreter eines »sanften« Kolonialismus, die teilweise das brutale Vorgehen der Kolonialmächte gegen die lokale Bevölkerung kritisierten. Doch greift diese Charakterisierung zu kurz. Betrachtet man die Erwerbsstrategien ethnologischer Objekte durch Missionar\*innen genauer, so wird deutlich, dass diese nicht alle als Geschenke der Konvertiten in die Sammlungen gelangten, sondern teilweise auch als Ergebnis der brutalen Vernichtung und Plünderung lokaler Religionen.

Dr. Jan Hüsgen, Deutsches Zentrum für Kulturgutverluste.

Mit Anmeldung

**Do., den 24. November 2022**

Outreach – das Museum außer Haus THEATERWORKSHOP

**Vier-Farben-Land, Diakonie St. Martin, Rothenburg**

Ein Theaterstück über Vielfalt und Toleranz nach einer Geschichte von Gina Ruck-Pauquet, aufgeführt von Menschen mit Handicap. Tom Quaas, Schauspieler und Regisseur, Meißen.

Mit Anmeldung

### KIDS

Im Museum steht ein Raum (max. 20 Pers.) für Projekte und Kindergeburtstage, zum Lesen, Spielen und Basteln zur Verfügung.

### Projekte:

lehrplanbezogene Projekte, Aktionen und Werkstätten zu verschiedenen Themen wie Biografien Herrnhuter Missionare, Feuer & Flamme, Kakao, die Musik Afrikas, Kulturwandel bei den Inuit, Märchen und Spiele, Buddhismus, Völkerschauen, tropischer Regenwald oder Rituale.

### Kindergeburtstage:

verschiedene Aktionen, z. B. Spiele und Märchen, Kreativ-Werkstatt sowie Bogen- und Blasrohrschießen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. *Änderungen vorbehalten!*



### Heimatmuseum Herrnhut

Altherrnhuter Wohnkultur · Gemälde  
Ortsgeschichte · Kunsthandwerk  
Comeniusstraße 6 · 02747 Herrnhut  
Telefon 035873 30733 · Fax: 035873 30734  
www.herrnhut.de · tourismus@herrnhut.de

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag ..... 9.00 bis 17.00 Uhr  
Sa, So und Feiertage ..... 10.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr

### Sonderausstellung im Heimatmuseum:

**15.10.2022–16.4.2023**

»Meine kleine und große Welt. Leben und Werk des Oberlausitzer Malers Max Langer (1897–1985)«

## Leben und Werk des Oberlausitzer Malers MAX LANGER (1897 – 1985)

### Meine kleine und große Welt

Sonderausstellung an mehreren Orten: Städtische Museen Zittau –  
Heimatomuseum Herrnhut – Heimat- und Humboldt-museum im Faktorenhof Eibau –  
Heimatomuseum Ostritz



*Ausstellungseröffnung in Zittau in der Klosterkirche mit Musik von Gerhard Schöne am 15. Oktober 2022*



*Blick in die Ausstellung in den Städtischen Museen Zittau*



*Begrüßung durch Konrad Fischer in der Ausstellung Herrnhut*



*Blick in die Sonderausstellung MAX LANGER im Heimatomuseum in Herrnhut*





# Berthelsdorf

## Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Außenstelle des Stadtamtes, Schulstraße 12

Tel. 035873 2255 · Fax 035873 2095

E-Mail: [gemeindeverwaltung@berthelsdorf.de](mailto:gemeindeverwaltung@berthelsdorf.de)

Homepage: [www.berthelsdorf.info](http://www.berthelsdorf.info)

Dienstag ..... 7.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr

## Öffnungszeiten der Bibliothek Berthelsdorf

Dienstag ..... 14.00–18.00 Uhr

## Vorschau auf weihnachtliche Feuerwehrveranstaltung

*Berthelsdorfer Karnevals-Club e.V.*

**Die fünfte Jahreszeit beginnt!**

**53. Karnevalssaison  
Eröffnungs-  
veranstaltung  
im Kretscham  
Berthelsdorf**

**12  
November**

Beginn  
**20:11 Uhr**

Einlass  
**19:00 Uhr**

Eintritt  
**11,- €**

Karten im  
Autohaus  
Häschke  
und an der  
Abendkasse

Infos unter  
[www.  
bkc-berthelsdorf  
.de](http://www.bkc-berthelsdorf.de)

**Der Weihnachtsmann  
kommt zur Feuerwehr**

**03.12.2022 14:00 – 19:00 Uhr**

Gerätehaus der Feuerwehr Berthelsdorf, Hauptstraße 40

Vorweihnachtliche Stimmung  
mit weihnachtlicher Musik,  
mittelalterliches Schauschmiedehandwerk,  
Feuerstellen, Kinderpunsch und Tee, Crêpes und  
leckeren Quarkspitzen aus der Pfanne,  
Glühwein, Weihnachtsbier, Bauchwurst aus  
dem Räucherofen und leckerer  
Weihnachtsbratwurst vom Grill

Um 15:30 Uhr kommt der Weihnachtsmann mit dem  
Feuerwehrauto, natürlich mit kleinen Überraschungen für die Kinder.

Auf einen Besuch freuen sich die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Berthelsdorf

# Großhennersdorf

## Öffnungszeiten Bürgerbüro und Bibliothek

Das Bürgerbüro und die Bibliothek bleiben  
vom 10.11. bis 1.12.2022 geschlossen.

## TSV Großhennersdorf e. V.

**Sommernachtsball, ach nein,  
Herbstball in der Turnhalle von Grohedo**

Am 28.10. und 29.10.2022 war es wieder soweit.  
Der TSV Großhennersdorf e.V. hat nach drei Jahren  
Pause eingeladen und alle kamen. Besser noch, dem Aufruf nach  
Hilfe für die Deko folgten ganz viele Einwohner, auch aus den  
Nachbarorten. Einfach toll und ein ganz großes Dankeschön dafür.



Eine ganze Woche lang wurde durch das Aufbauteam gewerkelt,  
gehämmert und gebohrt, um der Turnhalle ein herbstliches Am-  
biente einzuhauchen. Das Ergebnis konnte sich sehen lassen. Ei-  
ne lichterfüllte, mit vielen kleinen Details gestaltete Location  
entstand. An dieser Stelle ein Dankeschön an alle, welche daran  
mitgewirkt haben.

So konnte am Freitag die etwas ältere Generation eine flotte Soh-  
le auf's Parkett legen und sich einen gemütlichen Abend machen.  
Das Programm der Kindergruppen fand großen Anklang und  
auch die rollenden Athletics erfreuten alle. DJ René Teuber gab  
diesen Abend einen gefühlvollen und sehr guten musikalischen  
Rahmen.

Und am Samstag füllte sich die Halle bis auf den letzten Platz,  
die Stimmung war toll, das Programm gelang und DJ Bernd fand



für alle die richtige Musik. Schließlich war dann am Sonntag innerhalb eines Tages wieder alles abgebaut und alle Helfer wussten was sie getan hatten.

Wir danken an dieser Stelle allen Helfern, welche dazu beigetragen haben, dieses Wochenende zu einem schönen Erlebnis in unserem Ort werden zu lassen. Wir danken aber auch unseren Kindern der Kindergruppen mit ihren Übungsleitern, welche uns mit einem bunten Programm an beiden Abenden mit ihren Darbietungen erfreut haben. Nicht zuletzt möchten wir aber auch allen Gästen am Freitag und Samstag danken, die wieder den Weg in unsere Halle gefunden haben.

Noch einmal ein großes Dankeschön an alle.

*Vorstand des TSV Großhennersdorf e.V.*

**Und hier ein paar Impressionen ...**



*Dekorierter Halle*



*Tanz der Kindergruppen*



*weitere  
Dekorationen*



*Saal Freitag Abend*





Ihr dürft Euch auf eine **(tief)schwarze Komödie** mit dem Großhennersdorfer Karnevalsclub freuen!

# 39. Saison



## Kartenvorverkauf:

Am **11.11.22** von **11:11 Uhr - 17:17 Uhr** in der **Alten Schule Großhennersdorf ...**

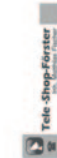
oder **ab 14.11.22** im **Reisebüro Herrnhut** (geöffnet: Mo. & Mi. 10-14 Uhr | Di. & Do. 14-18 Uhr)

## Veranstaltungen 2023

- Sa. 11.02. - 14:30 Uhr **Ihr Güntherlein kommt** | Kinderfasching
- Sa. 11.02. - 20:00 Uhr **Lasst uns froh & Günther sein** | Eröffnung
- So. 12.02. - 15:00 Uhr **Günther jauchzt ...** | Für die reifere Jugend
- Di. 14.02. - 20:00 Uhr **Günthermania I** | Theater\*
- Mi. 15.02. - 20:00 Uhr **Günthermania II** | Theater\*
- Fr. 17.02. - 20:00 Uhr **Sex aus 49** | Freitag's spezial
- Sa. 18.02. - 20:00 Uhr **Günther adé** | Auskehr

im **Begegnungszentrum Großhennersdorf**

\*bei großer Nachfrage wird es noch eine dritte Theaterveranstaltung geben



## Rentnertreff Großhennersdorf

Liebe Rentner und Rentnerinnen  
vom Seniorentreff in Großhennersdorf,

- Am **15.11.2022** sind alle Seniorinnen und Senioren sowie die Kreativgruppe zum **Martinsgansessen** eingeladen.  
Wir treffen uns ab 11.45 Uhr in der Gaststätte »Drei Linden« in Großhennersdorf.
- Die **Kreativgruppe** trifft sich wieder am **22.11.2022** in der »Alten Schule«

*Neuzugänge sind immer herzlich willkommen!*


Liebe Grüße und bleibt gesund!

*Euer Rentnerteam*

**Seniorenportgruppe Großhennersdorf**  
Unsere nächsten Sportstunden finden statt:

**November: 10.11. und 24.11.2022**  
**Dezember: 1.12. Weihnachtsausfahrt**  
**letzte Sportstunde am 8.12.2022**

**Beginn donnerstags 13.30 Uhr in der Turnhalle**  
Leiterin: Frau Ulrike Göbel-Jeremias





### Kinder- und Jugendverein Neundorf a. d. E. e. V.

#### Einladung zum Abschluss-Abschieds-Grillen

Wir laden alle recht herzlich zum Abschluss-Abschieds-Grillen zum bzw. ins Vereinshaus ein.  
Dieses findet am **Samstag, 19.11.2022, ab 17.00 Uhr** statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Nach langer Coronapause und unklaren Coronaregeln möchten wir gerne noch einmal einen schönen Abend mit euch verbringen. Wir freuen uns über viele Gäste.

Es wird leider auch die letzte Veranstaltung des Vereins sein, denn wir werden uns leider zum Ende des Jahres auflösen.

*Kinder- und Jugendverein Neundorf a. d. E. e. V.*

## Begegnungszentrum Großhennersdorf



Zittauer Straße 17, Großhennersdorf  
Tel. 03 58 73/4 13-0 · kultur@hillerschevilla.de · www.hillerschevilla.de

### Theater

#### Wirklich nicht

Begegnungszentrum im Dreieck, Großhennersdorf  
**Samstag, 26.11.2022, 19.00 Uhr**

*»Die Normalität ist eine gepflasterte Straße. Man kann gut darauf gehen – doch es wachsen keine Blumen auf ihr.«*

(Vincent van Gogh)



Gerome Sabenbrat ist nicht nur verpeilt, sondern auch liebenswürdig. Zwischen Traum und Wirklichkeit verbringt er seine Tage in einer kleinen Dachkammerwohnung. Ein vielleicht passierter Einbruch jedoch reißt ihn aus der Komfortzone. Auf der Suche nach Verwertbarem hinterlässt Karl die heiße Spur, die die Dinge ins Rollen bringt. Eine wilde Verfolgungsjagd beginnt.

Zwei Detektive, ein Dealer, ein Mafiaboss und eine Oma sorgen für die notwendige Würze in diesem spannenden Krimi, in dem große Zufälle und Einbildungen zu einer neuen Freundschaft führen.

Es spielt die Jugendtheatergruppe der theaterpädagogischen Werkstatt. Spielleitung: Mechthild Roth. Eintritt frei.

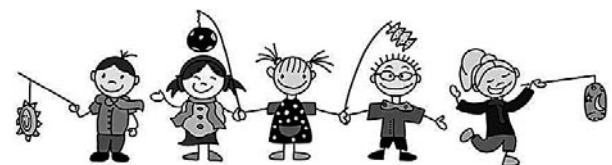
## SCHULNACHRICHTEN

### Grundschule »Henriette Sophie von Gersdorff«

*Ho, ho, ho...*

*Kurz vor Beginn der Adventszeit  
stehen wir Kinder mit leckeren  
Plätzchen vor Ihrer Tür.*

**Große Plätzchenfuhr** am **Sonnabend,  
19.11.2022, 10:00 bis 12:00 Uhr**  
in **Großhennersdorf, Berthelsdorf,  
Neundorf und Rennersdorf**  
durch unsere fleißigen Bäcker und  
Helfer der Grundschule  
*„Henriette Sophie von Gersdorff“*



## Martinsumzug in Herrnhut

**Freitag, 11. November 2022**

**Treffpunkt 17.00 Uhr**

**Katholische Kirche, Oderwitzer Straße 2**

Laternen und Lampions mitbringen  
wetterfeste Kleidung anziehen



# Herrnhut

## Buchvorstellung AUFBRUCH – NETZ – ERINNERUNG am 14. Oktober 2022

Das Buch AUFBRUCH – NETZ – ERINNERUNG als ein Beitrag zum Herrnhuter Jubiläumsjahr (s. »kontakt« 20/2022, S. 13) wurde am 14. Oktober durch die Herausgeber Konrad Fischer und Peter Vogt im Herrnhuter Kirchensaal vorgestellt.



Gezeigt wurde aber auch Gedrucktes zur Herrnhuter Geschichte von der Gründung an bis zur Gegenwart. Im Anschluss an die Ausführungen konnten sich die Besucher bei einem Gläschen mit den Herausgebern unterhalten.

## Seniorenverein Herrnhut e. V.

Liebe Senioren,  
zu unserer **Fahrt zum Martinsgansessen ins »Forsthaus Luchsenburg« am 21.11.2022** treffen wir uns **10.30 Uhr am Zinzen-dorfplatz und 10.40 Uhr am Bahnhof.**

Freuen wir uns auf diesen Tag mit Unterhaltungsprogramm und natürlich Kaffeetrinken.

Bis dahin und bitte gesund bleiben!

Noch in der selben Woche, am **Mittwoch, dem 23.11.2022, 14.30 Uhr beim ASB** stimmt uns **Frau Wüdrich** von »Kosmetik- und Geschenkartikel« auf die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit ein.

Auch zu dieser Veranstaltung sind alle ganz herzlich eingeladen. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung. *Ihr Leitungsteam*

## Herrnhuter Sportverein '90 e.V. – Abt. Fußball

### Spielplan Herrnhuter SV 90 e.V.

Spieldatum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Liga
So., 27.11.	10.30	SV Blau-Weiß Deutsch-Ossig 9er	SpG FSV Oderwitz 02	A-Junioren
Sa., 3.12.	10.30	SpG SG B.-W. Obercunnersdorf	SpVgg. Ebersbach	C-Junioren (in Herrnhut)

*Kurzfristige Änderungen sind dem Schaukasten am Sportplatz und unserer Webseite zu entnehmen. Weitere Infos sowie Spielberichte findet ihr auch im Internet unter herrnhuter-sv.de.*

### Rückblick auf das Sommerfest des Herrnhuter SV '90 e.V.

Nun sind schon einige Wochen seit unserem Sommerfest vergangen, wir möchten trotzdem noch einmal auf ein sehr gelungenes Wochenende zurückblicken. Vom 2.9. bis 4.9.2022 fand nach dreijähriger Pandemieabstinenz endlich wieder das traditionelle Sportevent des HSV 90 auf dem Gelände des Sportplatzes Goethestraße statt. Bei bestem Wetter, das uns das komplette Wochenende gewogen bleiben sollte, konnte am Freitag zur Eröffnung ein weiteres Bauprojekt am Sportplatz eingeweiht werden. Unter Anwesenheit zahlreicher Sponsoren, Geldgeber und Spender konnte die neue Tribünenüberdachung durch unseren Präsidenten Rainer Böhme sowie den Bürgermeister der Stadt Herrnhut, Willem Riecke, feierlich »enthüllt« werden. Die Tribüne wird nicht nur unsere Zuschauer vor Wind und Wetter schützen, auch alle Aktiven haben nun bei der Betreibung ihres Sportes die Möglichkeit, bei extremen Wetterbedingungen einen Unterstand zu finden. Unser Dank gilt all denjenigen, die bei der Finanzierung und Errichtung dieses Projekts geholfen und mitgewirkt haben.

Im Anschluss stand dann wieder der Fußball im Mittelpunkt. Mit dem Seniorenturnier startete unser Sommerfest nun auch sportlich. In einem durchaus ausgeglichenen Wettkampf konnten sich die Sportfreunde vom FC Oberlausitz Neugersdorf vor dem VfB Zittau und dem FSV Oderwitz durchsetzen. Die Herrnhuter Vertretung belegt einen guten vierten Platz und konnte somit Oberseifersdorf und Lautitz hinter sich lassen. Anschließend ging es beim gemütlichen Teil des Abends bei Fachsimpelei mit Bier und Gegrilltem gemächlich dem Ende entgegen.

Der Samstagvormittag begann traditionell mit den Spielen unserer Jugendmannschaften. Unsere Jüngsten verloren dabei knapp mit 0:1 gegen Hainewalde. Im Anschluss war die E-Jugend mit der Spielgemeinschaft Obercunnersdorf dran. In einem torreichen Spiel und einer Leistungssteigerung im zweiten Durchgang konnten wir das Spiel mit 7:3 für uns entscheiden. Den Abschluss der Jugendspiele machte unsere D-Jugend. Gegen die Spielgemeinschaft aus Leutersdorf setzte man sich knapp mit 2:1 durch. Den Nachmittag eröffnete unsere Männermannschaft mit einem Testspiel gegen den SV Lautitz 96. Ein großer Dank gilt dabei den Gästen, die äußerst kurzfristig zu diesem Spiel noch zugesagen konnten. Sportlich war es für beide Mannschaften ein sehr gelungener Test, beide Teams spielten auf Augenhöhe. Letztlich konnte sich der HSV aber verdient nach Toren von D. Hoffmann, M. Seffner und K. Schuster mit 3:1 durchsetzen.



Und schon stand das nächste Highlight unseres Sommerfestes an. Das Volkssportturnier des Bürgermeisters startete diesmal nicht am Sonntag, sondern in den späten Nachmittagsstunden des Samstages. Insgesamt zehn Teams kämpften um Siegerpokal und Siegertorte. Auch dieses Turnier gestaltete sich eng. Am Ende setzte sich im Finale der FC Bierschiss United gegen FC Laube mit 3:0 durch und gewann das Turnier. Im Spiel um Platz 3 entschied erst das 9-Meter-Schießen zugunsten der »Kanonen«.



Glücklicherweise gab es keine größeren Verletzungen und so ging es nahtlos in den Zeltbetrieb zur »Nachbesprechung« über. Hier legte bereits DJ Jochen aus Großschönau auf und heizte mit seiner Musik Spielern, Fans und Gästen ein. In unserem sehr gut besuchten Festzelt fand nun noch die Siegerehrung des Volkssportturnieres statt. Auch die traditionelle Tombola, gestaltet durch unseren Präsidenten Rainer Böhme höchstpersönlich, fand großen Anklang und sorgte für gute Stimmung. Auf der Tanzfläche wurden die strapazierten Beine wieder gelockert und so ging der stimmungsvolle Abend bis in die frühen Morgenstunden. Der Sonntag stand dann wieder im Zeichen des Sports. Eröffnet wurde er mit dem seit vielen Jahren etablierten Spiel der Kinder gegen die Eltern. Hier stand natürlich der Spaß im Vordergrund. Am Ende waren die Kinder zu stark für die Erwachsenen und konnten das Spiel für sich entscheiden. Parallel zeigten unsere Sportfreunde der Abteilung Badminton ihr Können und präsentierten mit Speedminton auch eine abgewandelte Spielform des Federballs.



Der Sonntagnachmittag gehörte den Radfahrern. Erstmals wurde im Rahmen des Sportfestes ein »Radrennen« für Jung und Alt durchgeführt. Auf drei verschiedenen Strecken mit unterschiedlichen Distanzen ging es vor allem um aktive sportliche Betätigung an der frischen Luft. Sieger waren alle die sich eine Startnummer anhefteten. Über 70 Anmeldungen konnten am Ende verzeichnet werden. Bei einer weiteren Tombola konnten zusätzlich auch noch kleine Preise gewonnen werden. Ein großer Dank an alle Organisatoren sowie die betriebenen Versorgungsstationen in Ninive und Großhennersdorf. Vielleicht gibt es im kommenden Jahr eine Neuauflage.



Abgeschlossen wurde unser Sommerfest mit dem Spiel der Frauenmannschaft der SpG Obercunnersdorf/Herrnhut gegen die Mädels aus Uhmansdorf. Vor großer Kulisse kam es zu einem spannenden Spiel mit Chancen auf beiden Seiten. Am Ende setzten sich die Gastdamen aus Uhmansdorf knapp mit 2:1 durch. Das Frauenspiel war der letzte offizielle Punkt in unserem Programm und so klang unser Sommerfest bis in die Abendstunden langsam aus. Wir blicken auf ein sehr erfolgreiches und gut gelauntes Wochenende zurück. Unsere Änderungen im Veranstaltungsplan wurden äußerst positiv aufgenommen. Der Vorstand des HSV bedankt sich bei allen Helfern, Mitgliedern, Funktionären und Ehrenamtlichen ohne die eine so gelungene Veranstaltung nicht durchzuführen gewesen wäre. Auf ein Neues im kommenden Jahr.

Andreas Mietke



# Das Herrnhuter Traditionsunternehmen Schmorrdde ist 120 Jahre



Das Fotoatelier Schmorrdde war am 26. Oktober 2022 120 Jahre in Herrnhut ansässig



(s. unten die Anzeige in der Zeitschrift »Herrnhut«, 1902, Nr. 43, Seite 344).

Aus diesem Anlass gratulierten ehemalige Mitglieder des Herrnhuter Fotoclubs dem Senior- und Junior-Geschäftsführer und wünschten ihnen das Beste für die Zukunft.

**Heinr. Schmorrdde, fotogr. Atelier, Herrnhut.**  
 Zittau 1902 höchster Preis der Branche.  
 Hierdurch zur gefälligen Kenntnis, daß ich Sonntag, den 26. Oktober, in Herrnhut ein  
**photographisches Geschäft**  
 verbunden mit Handlung photographischer Artikel eröffne.  
 Ich empfehle mich zur Anfertigung von allen Arten Porträts und sonstigen Photographien in moderner Ausführung. Mein eifrigstes Bestreben ist, die Zufriedenheit meiner mich beehrenden Kunden zu erlangen.  
 Hochachtung Heinrich Schmorrdde, Photograph.



Senior-Geschäftsführer Heinrich Schmorrdde zeigt uns stolz sein Fotomuseum.



Die Gratulanten mit Heinrich Schmorrdde

## Die Geschäftsführer des Fotoateliers Schmorrdde in Herrnhut von Beginn an



Heinrich Theodor Schmorrdde (1902 – 1930)



Theodor Schmorrdde (1930 – 1971)



Kurt Aurig (1946 – 1949)



Heinrich Schmorrdde (1972 – 1998)



Norman Schmorrdde (1998 – 2005)



Stephan Schmorrdde (ab 2005)





## Neues aus der IB-KITA »Schwalbennest«

Goethestraße 17, 02747 Herrnhut

### Apfelbäumchen, Kürbissuppe, Basteleien und viel Spaß – Herbstfest in der Kita Schwalbennest/Herrnhut

Nach herbstlichem Auftakt und einem bewegten Apfelbaumlied ging es gleich mit Arbeit los – zwei Apfelbäumchen wurden gepflanzt. Diese bekam die Kita über die Initiative »Apfelbäumchen für Sachsens Schulen und Kitas«. Nun werden Kinder und Erzieherinnen und Erzieher zu Apfel-Bäumchen-Pflegerinnen und -pflegern, um nach getaner Arbeit als Lohn die frischen, gesunden, knackigen Äpfel zu ernten.



Nachdem gepflanzt und gegossen wurde, schwärmten alle Kinder im herbstlich geschmückten Außengelände aus, um verschiedensten Aktivitäten nachzugehen. Zuerst schminken lassen, mal in eine andere Rolle schlüpfen – einfach mal anders sein?



Klorollen in Eulen und Füchse verwandeln oder sich dem guten alten Kartoffel- und Apfeldrucken hingeben?



Stempel aus Gummiplatten selber herstellen?



Sich bei Sport-Spielen beweisen?



Oder doch lieber schlemmen gehen?  
Sich's gutgehen lassen bei Kürbis- und Zuchinisuppe, Wienern oder Stockbrot mit einer schönen Tasse Tee.







Nach netten Gesprächen im gemütlich herbstlichen Ambiente, gesättigt und durch das Feuer gewärmt, mit herrlichen Bastel-  
ergebnissen im Gepäck, ging auch dieses Fest am Abend zu Ende. Bis zum nächsten Kita-Fest im Schwalbennest!

# Rennersdorf

## Öffnungszeiten der Bibliothek Rennersdorf

Montag ..... 15.30–16.30 Uhr

## Rassegeflügelzüchterverein Berthelsdorf und Rassekaninchenzüchterverein Rennersdorf laden zur Herbsttierschau ein

Wir freuen uns, Sie nach mehrjähriger Pause zur Rassegeflügel- und Rassekaninchenausstellung in die Pließnitzschänke Rennersdorf recht herzlich einladen zu dürfen. Die Züchterinnen und

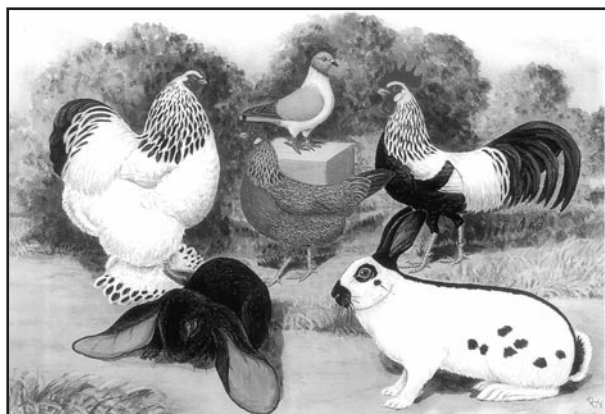
Züchter präsentieren Ihnen ihre Zuchtergebnisse des Jahres 2022. Es ist eine feine Auswahl an Rassegeflügel und Rassekaninchen in verschiedenen Rassen und Farbschlägen zu sehen.

### Öffnungszeiten der Schau

Samstag, 19. November 2022 von 9.00 bis 18.00 Uhr und  
Sonntag, 20. November 2022 von 9.00 bis 15.00 Uhr

An beiden Tagen ist ein Tierverkauf möglich.  
Eine Tombola hält viele Gewinne bereit.  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

*Die Vorstände*



## Rassegeflügel- und Rassekaninchen- AUSSTELLUNG Pließnitzschänke Rennersdorf

Sonnabend, 19.11.2022 9.00–18.00 Uhr  
Sonntag, 20.11.2022 9.00–15.00 Uhr

Tierverkauf – Bewirtung – Tombola

Anzeigen

**TIFUNA**  
 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■  
 Parkett Fußboden Terrassen

TIFUNA Naubereit GmbH  
 Hauptstraße 114 ■ 02791 Oderwitz  
 Tel. 035842-2170 www.tifuna-naubereit.de

**Hausmeisterservice**  
*Rund um Haus und Garten*

**EDDY**  
 Sven Kühnel  
 Neuhäuserweg 2  
 02747 Ruppertsdorf

**Telefon**  
 0152/  
 08580769

# Ruppersdorf

## Jagdgenossenschaft Ruppersdorf der Stadt Herrnhut

In der Mitgliederversammlung am 17.5.2022 wurde folgender Beschluss von den anwesenden Mitgliedern der Jagdgenossenschaft Ruppersdorf gefasst.

### Beschluss Nr. 5/18.05.2022

Die Mitgliederversammlung fasste einstimmig den Beschluss, dass den Mitgliedern die Hälfte des gesamten Reinertrages ausbezahlt wird. Die Höhe der Auszahlung richtet sich nach den Flächen laut Katasterabgleichung.

Die Ansprüche müssen bis zum 31.12.2022 beim Vorstand angemeldet werden.

*Michael Jähne, Vorsitzender Jagdgenossenschaft  
Gunter Herrmann, Stellvertretender Vorsitzender*

## Renntnertreff Ruppersdorf

Liebe Rentnerinnen und Rentner,  
nachfolgend unsere nächsten Veranstaltungen:

- **Donnerstag, 10.11.2022, 14.00 Uhr**  
Sportlerheim Ruppersdorf  
**Produktvorstellung Frau Wüdrich, Drogerie Herrnhut**
- **Freitag, 18.11.2022,**  
**Lichtelfahrt nach Bärenstein,**  
Abfahrt 7.30 Uhr »Mohr«

### Vorschau:

- **Freitag, 2.12.2022, 14.00 Uhr**  
**Weihnachtsfeier**  
im Sportlerheim Ruppersdorf

*Für beide Veranstaltungen wünschen wir gutes Gelingen und viel Freude!*

*das Leitungsteam des Renntnertreffs*

## TSV 1890 Ruppersdorf e.V.

Die nächsten Ansetzungen im Überblick:



### 1. Männermannschaft

**Sa., 12.11.2022, 13.00 Uhr**  
SpG SpVgg. Ebersbach – TSV 1890 Ruppersdorf 1.  
Kreisliga, St. 2, 11. Spieltag

### 2. Männermannschaft

**So., 13.11.2022, 14.00 Uhr**  
SpG SV 90 Traktor Mittelherwigsdorf – TSV 1890 Ruppersdorf 2.  
Kreisklasse, St. 3, 7. Spieltag

### C-Junioren

**Sa., 12.11.2022, 10.30 Uhr**  
SpG SG Blau-Weiß Obercunnersdorf – SpG SG Leutersdorf  
Kreisliga, St. 2, 7. Spieltag, in Herrnhut

**Mi., 16.11.2022, 11.00 Uhr**  
SpG TSV Herwigsdorf 1891 –  
SpG SG Blau-Weiß Obercunnersdorf  
Kreisliga, St. 2, Nachholspiel vom 4. Spieltag

**So., 20.11.2022, 11.00 Uhr**  
SpG TSV Großschönau – SpG SG Blau-Weiß Obercunnersdorf  
Kreisliga, St. 2, 8. Spieltag

### D-Junioren

**So., 13.11.2022, 11.00 Uhr**  
EFV Bernstadt /Dittersbach – Herrnhuter SV 90  
Kreisliga, St. 3, 5. Spieltag, in Dittersbach

**Sa., 19.11.2022, 10.00 Uhr**  
Herrnhuter SV 90 – SC Großschweidnitz-Löbau  
Kreisliga, St. 3, 6. Spieltag

### F-Junioren

keine Ansetzungen

# Kirchliche Nachrichten

## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Großhennersdorf-Rennersdorf-Ruppersdorf

### Gottesdienste

13.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Ruppersdorf
	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Großhennersdorf
16.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Rennersdorf
20.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Ruppersdorf
	10.00 Uhr	Gottesdienst in Rennersdorf
	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Kindergottesdienst in Großhennersdorf (alle Gottesdienste mit Gedenken an die Verstorbenen)
27.11.	9.00 Uhr	Gottesdienst in Großhennersdorf
	10.30 Uhr	Familiengottesdienst in Rennersdorf

27.11. 16.00 Uhr Musikalische Andacht in Ruppersdorf

### Pfarrerin Dorothee Markert:

Telefon: 035874 26865; E-Mail: dorothee.markert@evlks.de

### Pfarramt in Großhennersdorf:

Tel. 035873 30881, besetzt: Dienstag, 15.00 – 17.00 Uhr

### Bestattungsanmeldungen Großhennersdorf:

Matthias Berger, Telefon 035874 40834

### Bestattungsanmeldungen Rennersdorf:

Tina Schmidt, Telefon 035873 36246

### Verantwortlicher für Friedhof in Großhennersdorf-Rennersdorf:

Bernd Herrmann, Telefon 035873 40664

### Bestattungsanmeldungen und Verantwortlicher

für Friedhof in Ruppersdorf:

Thomas Kern, Telefon 035873 2841

Bitte nutzen Sie immer auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen. Wir melden uns bei Ihnen zurück!



## Ev. Freikirchliche Gemeinde Berthelsdorf

Hauptstraße 27 · 02747 Berthelsdorf

*Ich sage zum HERRN: »Du bist mein Herr. Nur bei dir finde ich mein ganzes Glück!«* (Psalm 16,2)

### Wir laden herzlich ein:

Sonntag	10.00 Uhr	Gottesdienst
Dienstag	19.30 Uhr	Bibelgesprächskreis
Freitag	16.30 Uhr	Kinderstunde
Freitag	19.00 Uhr	Jugendstunde (Infos und Kontakt: Jugend-Berthelsdorf@gmx.de)

## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Berthelsdorf-Strahwalde

### Gottesdienste

13.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Kranzniederlegung zum Volkstrauertag in Berthelsdorf
16.11.	10.00 Uhr	Einladung zum Gottesdienst nach Löbau
20.11.	9.00 Uhr	Gottesdienst in Berthelsdorf
	9.30 Uhr	Gottesdienst in Herrnhut
	10.00 Uhr	Gottesdienst in Strahwalde (alle Gottesdienste mit Gedenken an die Verstorbenen)
27.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Strahwalde

**Pfarrer Bublitz:** (Bischdorf-Herwigsdorf), Tel. 03585 481401

**Pfarramt Berthelsdorf:** Tel. 035873 33761, Fax -33762  
besetzt: dienstags 10–12 und donnerstags 16–18 Uhr.

### Bestattungsanmeldungen:

für Berthelsdorf und Strahwalde: zu den Öffnungszeiten des Pfarramtes Berthelsdorf unter Telefon 035873 33761, außerhalb der Öffnungszeiten Pf. Bublitz, Tel. 03585 481401

## Evangelische Brüdergemeine Herrnhut

Herzlich wird eingeladen zu den gottesdienstlichen Versammlungen in der Brüdergemeine. Sie finden, wenn nicht anders angegeben, im Kirchensaal statt. Je nach Lage kann es zu kurzfristigen Änderungen kommen, darum bitte den aktuellen Aushang zu beachten. Grundsätzlich gilt, dass beim Besuch aller Versammlungen die aktuell geltenden Hygiene-Regeln eingehalten werden müssen.

*Pfarrhepaar Jill und Peter Vogt*

10.11.	18.00 Uhr	Friedensgebet in der »Rolle«
11.11.	17.00 Uhr	Martinsumzug, Treffpunkt: Katholische Kirche
12.11.	19.00 Uhr	Gebetssingstunde
13.11.	9.30 Uhr	Dienerliebesmahl mit Verabschiedung von Erdmute Frank
	16.30 Uhr	Konzert »Die ihr erlöset sind durch den Herrn«, Werke von Komponisten aus der Brüdergemeine (Eintritt frei – Kollekte erbeten)
15.11.	18.45 Uhr	Gebetsversammlung in der »Rolle«
	19.30 Uhr	Herrnhuter Gesprächskreis e. V. im Gästehaus KOMENSKÝ Thema: »Lokales Internetradio in dieser Region«
16.11.	9.30 Uhr	Andacht zum Buß- und Betttag
	16.00 Uhr	Café Odessa in der »Rolle«
	17.00 Uhr	Gedenkgottesdienst für Trauernde in der Ev.-Luth. Nikolaikirche in Löbau

18.11.	15.00 bis 17.00 Uhr	»Herrnhuter-Trödel«-Laden im Witwenhaus
19.11.	19.00 Uhr	Gebetssingstunde
20.11.	9.30 Uhr	Predigtversammlung, gleichzeitig Kindergottesdienst
	11.00 Uhr	Blasen auf dem Gottesacker zum Ewigkeitssonntag
22.11.	18.45 Uhr	Gebetsversammlung in der »Rolle«
23.11.	16.00 Uhr	Café Odessa in der »Rolle«
24.11.	19.00 Uhr	Tanzkreis in der »Arche«
26.11.	15.00 Uhr	Adventskonzert der Ev. Zinzendorfsschulen und der Kreismusikschule Dreiländereck
	19.00 Uhr	Adventssingstunde mit den Ev. Zinzendorfschulen
27.11.	9.30 Uhr	Predigtversammlung, gleichzeitig Kindergottesdienst
	16.30 Uhr	Hosiannaversammlung
	12.00 Uhr	<b>Montag und Freitag:</b> Mittagsgebet im Kirchensaal

### Angebote für Kinder- und Jugendliche:

Christenlehre Gruppe 1 (Kl. 1 – 3): Dienstag 16.00 Uhr  
Christenlehre Gruppe 2 (Kl. 4 – 6): Dienstag 17.00 Uhr  
Konfirmandenunterricht: Mittwoch 14.30 Uhr in der »Rolle«  
Kinderchor Mittlere Gruppe: Donnerstag 16.00 Uhr  
Kinderchor Große Gruppe: Donnerstag 17.00 Uhr  
Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr  
Junge Gemeinde: Freitag 19.30 Uhr im Jugendraum

### Kontakt für Kinder- und Jugendchor:

Kantor Alexander Rönsch, Tel. 035875 246026  
E-Mail: kantor@bruedergemeine-herrnhut.de

### Kontakt für Kinder- und Jugendarbeit:

Frau Magdalena Jahr, E-Mail: jugendarbeit@bruedergemeine-herrnhut.de

Für aktuelle Planungen bitten wir die **Informationen im Aushang und auf unserer Webseite** zu beachten ([www.bruedergemeine-herrnhut.de](http://www.bruedergemeine-herrnhut.de))

Wer aktuelle **Informationen zu unserem Gemeindeleben auf dem elektronischen Weg** erhalten möchte, kann sich beim Vorsteheramt melden, gern auch per E-Mail ([vorsteheramt@bruedergemeine-herrnhut.de](mailto:vorsteheramt@bruedergemeine-herrnhut.de)).

## Katholische Kirchengemeinde Herrnhut

### Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen

10.11.	17.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
11.11.	17.00 Uhr	Lampionumzug St. Martin, Beginn in der Kath. Kirche
12.11.	17.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
19.11.	17.30 Uhr	Hl. Messe
24.11.	17.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
26.11.	17.30 Uhr	<i>Vorabend 1. Advent</i> Wort-Gottes-Feier

Zeitnahe Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen im Schaukasten oder im Internet ([www.sankt-marien-zittau.de](http://www.sankt-marien-zittau.de))

## Christliches Zentrum Herrnhut e. V.

August-Bebel-Str. 12 + 13 · Tel. 035873 33667

E-Mail: [mail@jh-herrnhut.de](mailto:mail@jh-herrnhut.de) · [www.jh-herrnhut.de/de/](http://www.jh-herrnhut.de/de/)

### Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen:

sonntags 10.00 Gottesdienst

*Bezüglich der Angebote für Kinder bitte im Gemeinde-Büro nachfragen.*

Lesen Sie auch unsere Vorschau zum Trödelmarkt S. 27

## Jehovas Zeugen

Kontaktadresse: Lili Kästner, Eilfhufen 14, 02748 Bernstadt, Tel. 0176 51793197

Die Zusammenkünfte finden im Königreichssaal der Zeugen Jehovas, Hauptstr. 64 A, 02791 Oderwitz statt. Eintritt frei!

### Sonntag, 13.11.2022

- 17.30 Uhr Öffentlicher Vortrag:  
Wie göttliche Weisheit uns zugute kommt
- 18.10 Uhr Bibelbetrachtung anhand des Wachtturms:  
Du kannst deinen Brüdern und Schwestern vertrauen

### Sonntag, 20.11.2022

- 17.30 Uhr Öffentlicher Vortrag:  
Wie man gute Entscheidungen trifft
- 18.10 Uhr Bibelbetrachtung anhand des Wachtturms:  
Sei vertrauenswürdig

Außerdem finden lehrreiche Zusammenkünfte über die Anwendung biblischer Grundsätze im Alltag am **Mittwoch, 16.11.2022 und 23.11.2022**, um 19.00 Uhr im Königreichssaal in Oderwitz statt.

# Chronik

## Das Handelsbuch des Rittergutsverwalters von Ruppertsdorf 1580 bis 1584 – Rückblick in das Leben eines Oberlausitzer Dorfes

### Gefängnis im Kretscham und Kerkerhaft im Turm des alten Wasserschlosses – Teil 1

Die alte ehemalige Wasserburg am Dorfe von Niederruppertsdorf baute man im Laufe der Zeit zu einem Wasserschloss um. Leider gibt es keine bildlichen Überlieferungen dieser Bauwerke. Bekannt ist, dass das alte Herrenhaus 1687 brannte, aber wieder hergestellt wurde. Nachdem es 1752 abermals einem Brand zum Opfer fiel, brach man es ab und Baumeister Andreas Hüning errichtete einen schlichten aber imposanten Neubau. Nur ein alter Keller mit Tonnengewölbe wurde beim Neubau eingegliedert (GURLITT, 1910). Über den Turm des alten Wasserschlosses gibt es nur Nachweise in Schriftdokumenten. Nachdem dieser seine ursprünglichen Funktion als Verteidigungsbauwerk verlor, wurde dieses Verlies regelmäßig als Kerker zur Disziplinierung und Züchtigung der Inhaftierten genutzt. In einem Fall wurde der Gefangene sogar *»peinlich angegriffen«*, das heißt, er wurde zur Erpressung eines Geständnisses gefoltert. Für die wenigen im Schösserbuch beschriebenen Jahre liegen mehrere Nachweise über die Gefangenen in diesem Gemäuer oder dem Kretscham vor. Das etwas mildere Gefängnis im Kretscham diente vornehmlich der Kurzzeitverwahrung von Gefangenen. Nachfolgend sollen die Fälle geschildert werden.

Vom 11. Februar 1580 ist im Schösserbuch ein Brief von Blasius Belger eingebunden. Der Gefangene schreibt darin an seinen *»viel geliebten und günstigen Erbherrn«*, dass er wegen 5 Gulden Schulden gefänglich eingezogen worden war. Der Drescher Blasius Belger wollte seinen Garten verkaufen, fand aber keinen Käufer, weswegen er die Schulden nicht pünktlich begleichen konnte. So bat er den Junker als *»armer Mann, der diese Schuld in keinem anderen Wege weiß auszurichten«*, er solle sich doch noch bis Pfingsten gedulden, bis er seinen Garten verkaufen könnte. Er würde sich alsdann mit der Bezahlung ganz getreulich verhalten. Über Blasius Belger finden sich keine weiteren Nachrichten. Am 29. September 1584 erscheint seine Frau als Witwe in einem Zinsregister. Zehn Tage später erkrankt sie und zwei ihrer Kinder an Typhus.

Mehreren Briefen von Anfang Januar 1582 ist zu entnehmen, dass es um die Jahreswende zu Hader und handfesten Auseinandersetzungen mit Schwerverletzten in Spitzkunnersdorf und Oberoderwitz kam, in die Ruppertsdorfer Untertanen verwickelt waren und wo die Übeltäter *»gesessen«* haben. Diese Vorfälle lassen sich auf alleiniger Grundlage der Briefe des Schössers leider nicht vollständig und abschließend darstellen. Folgende Tatverläufe können jedoch rekonstruiert werden.

Einige Ruppertsdorfer Untertanen gingen noch am letzten Sonntag vor dem Jahreswechsel 1581/82 nach *»Kuenerßdorf hinter der Oderwitz (Spitzkunnersdorf)«*. Dort ist diese Truppe mit den Einheimischen so in *»Zwiespalt und großen Hader«* gekommen, *»daß dadurch etliche sehr verwundet und beschädigt sind worden und sonderlich E.G. Untertaner einer mit Namen der junge Lorenz Weder, welcher zur Zittau bei dem Barbierer (Barbier, Wundarzt) innen liegen tut«*. Zur Aufdeckung der Streitsachen und Schuldfrage gab es einen Austausch zwischen dem Junker und Friedrich von Weigsdorf auf Spitzkunnersdorf, aber da die entscheidenden Dokumente nicht im Schösserbuch eingebunden sind, ist eine abschließende Darstellung nicht möglich.

Zur Klärung des Streitfalls in Oberoderwitz verhörte der Schösser gemeinsam mit dem Hauptmann von Hainewalde die *»Haderleute von Oderwitz, wer Recht oder Unrecht«* hätte. Folgendes wurde aktenkundig gemacht. Der Ruppertsdorfer Oberrichter war mit seinen Nachbarn Thomas Gärtner und Andreas Seidelmann geschäftehalber im Oderwitzer Gericht (Kretscham) gewesen. Als sie schon eine Weile auf dem Heimweg waren, wurden sie gewahr, dass ihnen die Brüder Werder aus Oderwitz folgten. Da der Richter es zu keinem »Unfall« kommen lassen wollte, gab er Fersengeld. Thomas Gärtner konnte nicht folgen weil er etwas *»hinterstellig«* war und sagte: *»es ginge wie Gott wollte«*. Der Richter sollte ihm seine »Wehr (Schwert)« da lassen. »Hat also der Gärtner dem Richter die Wehr von der Seiten ausgezogen und behalten, indes wären die zwei Brüder hinter dem Gärtner her gewesen«. Diese haben ihn mit dem »ersten Streich mit dem Spieß auf den Kopf verwundet und nieder geschlagen«. Die Verletzung muss sehr groß gewesen sein, denn es heißt, *»daß man nicht weiß, wie es mit ihm einen Ausgang werden (nehmen) möchte und ob er am Leben bleiben möchte«*. Die zwei Oberoderwitzer Übeltäter sind deswegen »gefänglich eingezogen worden«. Sie schilderten den Vorfall beim Verhör jedoch anders. Sie hätten heimgehen wollen und da *»wäre Thomas Gärtner mit bloßer Wehr am Wege gestanden, [und hätte] auf sie gewartet«*. Auf die Frage, warum er mit bloßer Wehr da stünde, hätte er auf den ersten geschlagen und ihm am Arm »beschädigt«. Beim Verhör wurde die Wunde begutachtet, die allerdings nur »ein wenig geritzt« war. Zur Wiedergutmachung der Verletzung Thomas Gärtners sollten die *»losen Buben«* das Arztgeld geben. Thomas Gärtner wäre mit zwei Gulden zufrieden gewesen. *»Aber da sie nichts nicht haben«* und niemand ihnen zwei Groschen *»vertrauen tut«*,



sind sie wieder »eingelegt worden«. Der Hauptmann sagte: »*Wo nichts ist, da ist nichts zu nehmen*«. Und da sie eine »*Zeit gesessen hätten*«, ließ man sie irgendwann wieder laufen, verbot ihnen aber künftig Ruppertsdorfer Grund und Boden zu betreten.

Am 28. Februar 1582 schrieb der Schösser erstmals wegen des Knechts von Jorge Schneider, der infolge eines Haferdiebstahls auf Anordnung des Junkers im Gefängnis saß. Darüber führte der Schösser gemeinsam mit dem Niederrichter wenige Tage später eine weitergehende Befragung durch, in welcher der Knecht angab, mit dem Hafer die Pferde gefüttert zu haben. Er bat den Junker, er solle ihm um Gottes Willen verzeihen und die Sache zu Gnaden wenden, er will seinen Lebtage solches nimmer tun. Der Bauer des Knechts bat ebenfalls den Junker, ihn gegen Bürgerschaft aus dem Gefängnis heraus zu lassen.

In einem Brief Christofs von Schleinitz auf Tollenstein und Rumburg vom 24. Mai 1582, den er Friedrich von Nostitz schrieb, erfährt man, dass der Junker seinen Untertan Christof Kraft gefänglich eingezogen hatte. Der Junker wollte Beweismaterial gegen seinen Gefangenen sammeln, allerdings konnte der von Schleinitz nicht mit den gewünschten Informationen dienen. Über die vier Brüder Kraft, die für viel Unmut des Junkers sorgten und die dieser deshalb im gesamten Umland verfolgen ließ, wird in einem spektakulären Fall gesondert berichtet.

Am 3. September 1582 schrieb der Verwalter Moritz Keller seinem Herrn über die Herausgabe von vier Gefangenen auf Bürgerschaft, was der Junker selbst angeregt hatte. Allerdings mussten sie für die Freilassung Bürgen bringen. Die Gründe der Inhaftierungen sind aus den Dokumenten nicht ersichtlich. In einem Fall sind es wohl Schulden gewesen. Der Vogt Simon Stolle wurde aus dem Gefängnis heraus gegeben, da sein Sohn Hans Stolle, Christof Eichler, Thomas Gärtner und Christof Döring für ihn bürgten bei einer Strafandrohung von 30 Schock (etwa 30 Taler). Auch der junge Jacob Kraft konnte vier Bürgen aufbringen. Dies waren Barthel Böhmer, Hans Anders, Christof Döring und der junge Hans Buder. Allerdings lag hier die Strafandrohung deutlich höher bei 50 Schock. Caspar Kraft und der kleine Valentin Jeschke hingegen konnten keine Bürgen aufreiben, weswegen sie nicht frei kamen. Erst am 9. September konnten die verbliebenen Gefangenen Bürgen aufbringen. Für den als besonders gefährlich angesehenen Caspar Kraft betrug die Strafandrohung wie bei seinem Bruder 50 Schock, beim kleinen Jeschke 30 Schock. Caspar Kraft musste sich aber verpflichten, seinen Bruder (welchen?) wieder bis Fasnacht ins Gefängnis zu bringen. Alle Freigelassenen mussten schwören, der Sache nimmermehr zu gedenken und sich auf Erfordern dem Junker zu stellen. In diesen Fällen wird deutlich, dass Freiheitsstrafen nur bis zu einer gewissen Dauer sinnvoll waren. Die Gefangenen machten Kosten und mussten ernährt und bewacht werden. Gleichzeitig fielen sie als Arbeitskräfte auf dem herrschaftlichen Hof aus und konnten ihre eigenen Wirtschaften nicht mehr versorgen. Aus diesen wirtschaftlichen Gründen saßen die Gefangenen zumeist nur vier Wochen hinter Schloss und Riegel.

In einem Schreiben vom 5. Juni 1583 über den gefangenen Oberrichter Michel Göbel ist wegen seiner Verhaftung und Verurteilung folgendes zu lesen (vergleiche dazu den Beitrag über die Pest). Michel Göbel war wegen verschiedener Punkte verhaftet worden. So hat er gegen etliche Wegelagerer in Oderwitz sein Schwert gezogen, worauf »*ein großes Handgewühl erfolgte*«. Daneben hatte er einen zu Zittau Entronnenen (Geflohenen) wieder gefänglich eingezogen und in seiner Verwahrung gehabt, »*ihn aber nicht recht und wohl versehen, daß derselbe aus dem Gefängnis [ge]kommen ist*«. Außerdem hat er in den gefährlichen Sterbensläufen (Pest), selbst als die Gefahr in sein Haus gekommen ist, es den Leuten verhalten (verheimlicht) und beschö-

nigt und den Leuten vielfältig angeboten und in den Kretscham gefordert. Und als es nicht mehr verheimlicht werden konnte, sollte er sich mit den Seinen isolieren, woran er sich nicht gehalten hat. Er hat seine Magd zu ihrer Mutter geschickt, welche mit dem Wirt (Vermieter) samt einem Kinde gestorben waren. Der Richter war daraufhin in ein Gut gezogen, welches einem aus dem Gefängnis Geflohenen gehörte und das er amtsmäßig verwalten musste, aber noch nicht gekauft hatte. Er hatte deshalb »*zu mehreren Verrat Ursache gegeben*«. Zudem hatte er die Ackerflächen des Kretschams und des Gutes nicht besät, öde und wüste liegen und alles eingehen lassen, sich der Wirtschaft nicht angenommen und der Herrschaft ihre Schuld nicht ausgerichtet. Wie lange er gefangen war, ist nicht ersichtlich. Auch er wurde gegen die Stellung von Bürgen und eine hohe Strafandrohung von 200 Schock freigelassen. Michel Göbel durfte »*sich nirgend hin verrücken* (entfernen)«, musste das Gericht und sein Güttlein nach aller Notdurft bestellen und sich künftig so verhalten, dass er weiter nichts mehr verschulde oder Ursache dazu gebe.

Am 13. September 1583 schrieb Moritz Keller nach Schönborn, dass des Schreibers (Lehrers) Sohn dem Herrn Pfarrer in die Scheune eingebrochen ist und ihm Korn entwendet hat. Der Sohn bekannte, er habe ein Viertel (etwa 20 kg) genommen, während der Pfarrer behauptete, es wäre ein Scheffel weggenommen. Der Vater hätte sich des Sohnes »*sehr heftig angenommen und dem Pfarrherrn gescholten und übel ausgemacht*«. Der Schösser teilte noch mit, dass er den Sohn schon ab heute 14 Tage über im Turm behalten lasse. Die tiefen Befindlichkeiten zwischen Pfarrer und Schreiber kamen auch in einem Brief vom 30. September 1583 zur Sprache. Darin schrieb Moritz Keller, dass er dem Pfarrer vermeldet hat, sich gütlich mit dem Schreiber zu vergleichen und zu vertragen, damit der Junker nicht zwischen ihnen verhandeln muss. Darauf antwortete der Pfarrer, ja er wolle es tun und erkennt sich auch als ein Christ, aber weil der Schreiber ihn so verletzt und geschmäht hatte, sollte diese Sache vor dem Junker geschehen. Es wäre dem Pfarrer ein »*ewiger Uffruck* (Vorwurf), daß er sich von dem Schreiber in solchen unterdrücken lassen sollte und es ihm die anderen Pfarrer und Benachbarten für einen Spott halten würden, daß der Schreiber mehr gelten sollte, als er, der Pfarrer«. Ergänzend sei hinzugefügt, dass Pfarrer Zacharias Hering, der hier seit 1576 seinen Dienst versah, 1599 wegen erheblichen Gründen abgesetzt wurde und das Pfarramt räumen musste. Er hatte wahrscheinlich am Kirchenwald Raubbau betrieben (BEMMANN, 1938).

Einem Brief des Schössers vom 11. November 1583 ist zu entnehmen, dass Caspar Schlaghahn im Gefängnis sitzt, aber »*sich niemandes seiner annehmen oder vielweniger jemand sich um ihn bemüht*«. Er hatte den Verwalter ansprechen lassen, ob er den Junker fragen könnte, dass er ihn »*heraus geben könnte*«. Schlaghahn wollte auch geloben, sich nirgends zu »*verrücken*«, da ihm die Pferde daheim gar schlecht vorkommen und er niemand hätte, der sie warten (pflegen und füttern) tut und einen Arbeiter könnte er nicht entlohnen. Am 1. Februar 1584 antwortete der Schösser auf eine Frage des Junkers, die Caspar Schlaghahn betraf. Danach hatte Moritz Keller mit den Ältesten (Schöppen) Nachforschung über sein Vermögen oder seine Zahlungsfähigkeit betrieben mit dem Ergebnis, dass er »*nichts nicht hat, nicht ein Rind oder Kuh, sondern nur zwei Pferde, welche kein Futter haben*«. Und wenn E.G. nicht helfen, würden sie verhungern müssen. Der Schösser befahl den Ältesten, die Pferde anderweitig unterstellen zu lassen, um sie zu erhalten. Der Junker hatte scheinbar den Schösser unter Druck gesetzt, Schulden von Schlaghahn einzutreiben und ihm mangelnde Durchsetzung dabei vorgeworfen. Aber für Schlaghahn wollte niemand bürgen, nicht mal die Verwandtschaft. Nach Angaben des Schössers hatte er kürzlich acht Wochen im Stock gesessen. Bei der Freilassung hatte Schlaghahn beim höchsten Landrecht angelobt, auf Anfor-

dern sich dem Junker zu stellen. Am 12. März 1584 schrieb Moritz Keller an den Junker: »Was Caspar Schlagehahn, den Gefangenen, belangend, welchen E. G. in den Turm haben setzen lassen, will sich niemandes um ihn irgend mühen, viel weniger seiner annehmen, damit er Bürgen bekommen möchte«. Zwölf Tage später musste der Schösser nach Schönborn melden, dass Schlagehahn immer noch keine Bürgen hat, noch vielweniger sich jemand für ihn einsetzt. Schlagehahn beklagte sich, dass er krank ist und seit zwei Tagen die reißende Krankheit (Typhus) hat. Er hat auch seit zwei Tagen kein Essen zu sich nehmen wollen. Das Martyrium Schlagehahns ging nach langer Gefängniszeit in Stock und Turm irgendwann zu Ende, denn am 6. Juni 1584 schrieb der Verwalter an den Junker, dass er den Schlagehahn we-

gen seiner Schulden vor sich gefordert hat. Es ging darum, dass er sein Gut verkaufen sollte, um die Schulden zu begleichen, allerdings fand sich niemand, der das Gut kaufen wollte. Schlagehahn erbot sich, im Herbst wieder aussäen zu wollen. Außerdem wollte er seinen Vater und die Verwandtschaft ansprechen, dass sie ihm einen Beistand leisten möchten. Der Schösser stellte resignierend fest: »aber es geschieht wohl schwerlich solches«. Am 20. Juli wurden alle Schulden Caspar Schlagehahns detailliert erfasst, die aus Geld- und Getreideschulden bestanden. Die beachtliche Schuldensumme betrug 199 Gulden und 32 ½ Groschen, das war mehr als ein Bauerngut zur damaligen Zeit.

Wird fortgesetzt.

© Matthias Pfeifer



Foto: Roman Solar, Pixabay

## Kostenlose private Kleinanzeigen

Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir kostenlos **maximal dreimal hintereinander private Kleinanzeigen**. Wenn Sie etwas suchen oder verschenken oder verkaufen wollen, geben Sie uns den gewünschten Text in die Druckerei. Auch Wohnungsangebote und -gesuche in einfacher Form von Privat können Sie hier aufgeben! Kleinanzeigen, die **öfter als dreimal** erscheinen sollen (Daueranzeigen), müssen wir Ihnen künftig mit **1,- EUR je Zeile und Erscheinen** berechnen. Bitte bezahlen Sie diese Anzeigen vorab bar in unserem Büro (auswärtige Bezieher stimmen die Rechnungslegung bitte mit Frau Steglich ab). In dieser Rubrik veröffentlichen wir **keine Chiffre-Anzeigen!**

Gustav Winter GmbH

## Wohnungsvermietungen

### Die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität vermietet: **1-Raum-, 2-Raum- und 3-Raum- Wohnungen in Herrnhut**

Interessenten wenden sich bitte an die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität, Herrn Baum, Tel.: 035873 48774 oder mobil: 0172 3628254, E-Mail: baum@ebu.de



**Barrierefreie 2-Raum-Wohnung**, 72 m<sup>2</sup>, komplett neu saniert mit Fußbodenheizung, Bad mit Dusche in Großhennersdorf zu vermieten. Kaltmiete 420,00 €, Nebenkostenpauschale 250,00 €, Kautions 800,00 €. Telefon 0173 9627553.

## Angebote

**Massives Doppelbettgestell**, modernes Design, zu verschenken. Tel. 035873 368021.

**Große blaue Schmucklilie** im Topf zu verschenken. Telefon 035873 30851.

**Wiese zu verpachten**. Tel. 0152 57863530 oder 01522 6547313.

**Verkaufe preisgünstig 6-teilige Flurgarderobe**. Telefon 035873 369807.

**Verkaufe Abluftwäschetrockner**, ungenutzt, für nur 125,- €; **antiken Weihnachtsbaumständer** mit drei Engelmotiven, sehr guter Stand, da schwer, aus Eisen, handgefertigt für 70,- €; **einen Heizlüfter** neu, da Doppelbestellung für 55,- €; **ein Raclette-Grill-Fondue** für 8 Personen, viel Edelstahl, für nur 35,- €; **Schokoladenfabrik**, 90-teilig, neu für 10,- €; **neuen Fleischwolf mit Vorsatz** für Spritzgebäck und Zitruspressenaufsatz 10,- €; **PHILIPS Senseo** rot 25,- €; **TASSIMO** von BOSCH, Kapselautomat für 2 Tassen, 10,- €; **Lederhandschuhe** 1 x braun, 3 x schwarz, teils gefüttert, für zarte Damenhände, je 5,- €; sowie **schwarze Laptoptasche** 10,- €; **eine große Laptoptasche grau-kariert** von DAKINE, neu; **roten Rucksack**, neu, 30 l, für 10,- €; **mehrere sehr schöne neue Handtaschen** von 8,- bis 10,- € aus einer Handtaschensammlung; **Einkaufskorb**, faltbar, neu 8,- €; **Weekendtasche** hellblau/weiß mit Rädern und Umhängegurt, neu für 10,- €; sowie **Einkaufstasche** von Reistentel, neu 10,- €. Anfragen unter 0152 28545254 ab 17.00 Uhr, gerne auch mit Fotos über WhatsApp.

**Verkaufe Lenkrodelschlitten**, gebraucht, für 20,- €, **Marinekalender** Jahrgänge 1970, 1984, 1986, 1987, 1988, 1990, je 5,- €. Zu erfragen unter Telefon 03873 40715.

**Verkaufe LCD-Fernseher**, 32 Zoll, Bildschirmdiagonale 80 cm, **SAT-Receiver** und **elita DVD-Player** für 150,- €. Telefon 0157 84277606.

## Gesuche

Von Privat **zuverlässige, vertrauenswürdige Person** gesucht, die mir ein- bis zweimal monatlich den Haushalt putzt. Telefon 0174 6387856.

**Familie mit Kindern** sucht vorübergehend für **wenige Stunden Unterstützung** im Haushalt. Tel.: 0152 04981506.

**Schlüsselbund verloren**. **Mopedschlüssel** mit Anhänger von Yamaha. Bitte melden unter 035873 2119 oder 0173 9316304.



Am **Samstag, dem 26. November**, zum **Weihnachtsmarkt in Herrnhut**, findet wieder ein **großer FLOHMARKT** im **Jesus-Haus** statt. **Kommen Sie vorbei und entdecken Sie schöne alte Dinge zu supergünstigen Preisen.**  
**Sie unterstützen damit die Renovierung des Hauses.**

## Kleiderspende für Afrika

Wie bereits im letzten Jahr möchten wir wieder einen Spendenauf Ruf starten. Sie haben Sommerbekleidung Ihrer Tochter aussortiert (ab Größe 122) und würden diese gern kostenlos bzw. gegen einen kleinen Obolus abgeben? Dann rufen Sie uns bitte an, **Tel. 0163 2655040**. Wir schicken diese Sachen sowie Lebensmittel und Schulbedarf privat direkt an eine Familie in Gambia. Vielen Dank im Voraus!  
*Familie Jöhling*

## Auflösung des Rätsels 17 aus »kontakt« 20-2022:

Das Bild in Kontakt 20 stellte das Portal des Heimatmuseums Herrnhut, Comeniusstraße 6, dar.



**HUNDERT eins**  
 SEIT 1921  
 BEWUSSTE ERNÄHRUNG

**Engemanns**  
**Wir empfehlen eine ausgewogene Ernährung**

**Setzen Sie bei der Auswahl Ihrer Mahlzeiten am besten immer auf einen Genuss mit Augenmaß!**

[engemanns.net](http://engemanns.net)

Unsere Filialstandorte:

<b>HIRSCHFELDE</b> Neißtalweg 5 02788 Hirschfelde ☎ 035843/25438	<b>PENNY HERRNHUT</b> Löbauer Straße 45 02747 Herrnhut ☎ 035873/366350	<b>NORMA ZITTAU</b> Görlitzer Straße 29 02763 Zittau ☎ 03583/797929	<b>LIDL ZITTAU</b> Kantstraße 31 02763 Zittau ☎ 03583/514739
---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

## Sparen Sie Energie mit Solarthermie

Ihr Fachbetrieb für Solarenergie

**RUDOLPH & HIERONYMUS**  
**Dachdecker GmbH Löbau**



- Dachdeckung aller Art
- Flachdachabdichtung
- Dachstuhl Sanierung • Gerüstbau
- Bauwerksabdichtung

02708 Löbau · Viaduktweg 8 · Postfach 1117  
 Tel. 03585 47290 · Fax 03585 472929 · Funk 0172 7988136  
[www.dachdecker-loebau.de](http://www.dachdecker-loebau.de) · E-Mail: [info@dachdecker-loebau.de](mailto:info@dachdecker-loebau.de)

Heute  
 schon an  
**morgen**  
 denken

**Heizungstechnik Zittau**  
 Wasser, Wärme, Wartung **GmbH**



Rietschelstraße 8 · 02763 Zittau  
 Tel. 03583 512562 · Fax 03583 512608

[www.heizungstechnik-zittau.de](http://www.heizungstechnik-zittau.de)  
[heizungstechnik-zittau@t-online.de](mailto:heizungstechnik-zittau@t-online.de)

SGS  
**Tüv**  
 S A A R

GEPRÜFTER  
 FACHPLANER FÜR  
 ALTERSGERECHTE  
 BÄDER



**24-Stunden-Service**  
 0171 2604031

**Philipp Graf v. Schall-Riaucour, Forstbetrieb Putzkau**  
Zittauer Straße 28 · 01877 Schmölln-Putzkau

Zur besseren Bewirtschaftung und Pflege der vom FORSTBETRIEB PUTZKAU verantworteten Waldflächen **suchen wir in den Gemarkungen Ober- und Niederstrahwalde, Herrnhut und Berthelsdorf** an unser Forstrevier Wolfsberg angrenzende Waldflurstücke in allen Größen zum Ankauf zu guten Konditionen.

Wir sichern eine vertrauliche, professionelle und gute Abwicklung der Verkaufsfälle zu. Mit Hilfe eigener Mitarbeiter und langjährig unter Vertrag stehenden Unternehmern übernehmen wir auch Waldflächen mit Käfer- oder Sturmschäden, abgeräumte und bereits wieder aufgeforstete Flächen.

Kontaktaufnahme über E-Mail:  
[graf.schall@haus-vorhelm.de](mailto:graf.schall@haus-vorhelm.de)

**FIEDLER**  
BESTATTUNGEN

*Auf Wunsch Hausbesuch!*

02708 Löbau • Neusalzaer Straße 22

**Tag und Nacht 03585 833300**

02791 Oderwitz • Hauptstr. 127 • Tel. 035842 29235



*Wir stehen Ihnen in  
schweren Stunden zur Seite*

**KUHNE**

Bestattungsinstitut



*Familientradition  
seit über 30 Jahren*

Schönbach

Tag und Nacht für Sie erreichbar.

*Mit Herz, Kopf und  
Kompetenz sind wir*

*immer für Sie da.*

[info@bestattung-ebersbach.de](mailto:info@bestattung-ebersbach.de)  
[www.bestattung-ebersbach.de](http://www.bestattung-ebersbach.de)

Dörfelweg 14  
02708 Schönbach  
**Tel. 035872 32902**

Wiesenstraße 12  
02730 Ebersbach-  
Neugersdorf  
**Tel. 03586 764368**



Christine & Katrin  
Eichhorn

**Neugersdorfer**  
Bestattungen

Fachgeprüfte Bestatter  
[www.neugersdorfer.de](http://www.neugersdorfer.de)

**einfühlsam - kompetent - zuverlässig**

**Tag & Nacht 03586-32333**

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885

02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469

02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547

Bestattungsvorsorge  
– heute schon an morgen  
denken!

**TAG & NACHT:**  
**03585/**  
**4685 500**

**Bestattungshaus**  
**Abschied**

Inhaber Michael Mrochem



02708 Löbau  
Promenaden-  
ring 6

Frau G. Werner  
Niedercunnersdorf

[www.bestattungshaus-loebau.de](http://www.bestattungshaus-loebau.de)

☎ 03 58 75 / 603 78

**Großer** gegründet 1927  
**Bestattungsunternehmen**

Inh.: Gunter Großer  
02708 Löbau • Badergasse 5

**Tag und Nacht**  
**(0 35 85) 47 62 12**

Web: [www.bestattungen-loebau.de](http://www.bestattungen-loebau.de)  
E-Mail: [grosser@bestattungen-loebau.de](mailto:grosser@bestattungen-loebau.de)

Mitglied in der  
Landesinnung der  
Bestatter Sachsen



*Manchmal bist du in unseren Träumen,  
oft in unseren Gedanken  
und für immer in unseren Herzen.*

Nachdem wir Abschied genommen haben von  
meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater,  
Opa und Bruder

## Siegfried Winkler

danken wir allen herzlich, die sich mit uns verbunden  
fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.  
Besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Pflegeheims  
"Anna Nitschmann" für die liebevolle Betreuung,  
Herrn Pfarrer Taesler für seine tröstenden Worte,  
Herrn Simmchen für die musikalische Umrahmung  
sowie der Neugersdorfer Bestattung C & K Eichhorn.

In Liebe und Dankbarkeit  
seine Ehefrau Traudel  
und alle Angehörigen

Herrnhut, im Oktober 2022

*Und immer sind da Spuren Deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle,  
die uns immer an Dich erinnern werden.*

**Herzlichen Dank** sagen wir allen  
Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten,  
die uns beim Abschied von unserer lieben

## Bärbel Böhme

ihre aufrichtige Anteilnahme auf  
so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten  
und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Die Zeichen der Verbundenheit sind  
uns Trost in diesen Stunden.

In stiller Trauer  
Söhne Rainer und Harald  
mit Familien

Herrnhut, im Oktober 2022

Gedenkseite: [www.neugersdorfer.de](http://www.neugersdorfer.de)

**Stimmen Sie sich und Ihre  
Lieben auf Weihnachten ein**



**... mit einem  
besonderen  
Adventskalender!**

Beachten Sie auch  
unser breites Angebot  
an Schul- und Bürobedarf!

**Comenius  
Buchhandlung**

DER HERRNHUTER STERNE GMBH

02747 Herrnhut · Comeniusstraße 2 · Tel. 035873 2253  
cobu-herrnhut@herrnhuter-sterne.de  
[www.comeniusbuchhandlung.de](http://www.comeniusbuchhandlung.de)

**SANHE-DIREKT**  
Fachhandel für Sanitär  
und Heizung **Fragen ? 035873/ 33900**

**10x FFP2 Masken 8,99€**

Inh. T. Kahl · Am Bahnhof 2 · 02747 Strahwalde (Einfahrt über Penny)  
Tel. 03 58 73 / 339 00 · Fax 03 58 73 / 360 84 · [www.heizung-badezimmer.com](http://www.heizung-badezimmer.com)  
**Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 18 Uhr · Sa. 9 bis 12 Uhr**

**Jetzt  
Neu!** **Unser Serviceangebot  
rund um Ihren Renault:**



- Neufahrzeugservice
- Probefahrten
- Werkstatt und  
Wartung
- Räder und Reifen
- Fahrzeugservice
- Karosserie



**VOGEL** GmbH

IHR AUTOHAUS IN STRAHWALDE

Tel.: 035873 / 27 25

02747 Strahwalde

Löbauer Str. 37a

**Unsere  
Marken:**



**ISUZU**

Ihr Ansprechpartner für RENAULT, DACIA, ISUZU  
und ANHÄNGER in der Oberlausitz

[www.autohausvogel.com](http://www.autohausvogel.com)

**Wir suchen Mitarbeiter (m/w/d) für unseren Werkstattservice! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Wärme Lüftung Neue Energien

# In eine saubere Zukunft.



Wärmepumpen von Vaillant bieten mehr als nur angenehme Raum- und Wassertemperaturen. Sie sorgen für minimale Energiekosten und schonen die Umwelt – damit Sie sich ganz entspannt auf das Wesentliche konzentrieren können: Ihre Familie, sich selbst und Ihr Zuhause.

Wir beraten Sie gerne:

**Karl Böhme GmbH**  
**MEISTERBETRIEB DER INNUNG**  
 Löbauer Str. 32 a | 02747 Herrnhut  
 www.boehme-herrnhut.de  
 Tel. 035873 483-0

**Vaillant**  
 Komfort für mein Zuhause

**Tele-Shop G. Förster**  
 Inh. M. Fischer

**22 JAHRE**

Am Markt 8 • 02748 Bernstadt  
 Tel. 03 58 74 / 2 00 10  
 Fax 03 58 74 / 2 00 29  
 teleshop-fischer@t-online.de

**Öffnungszeiten**  
 Montag – Freitag 9:00 – 12:30 und 15:00 – 18:00 Uhr  
 Samstag 9:00 – 12:00 Uhr

**Ihr Partner für Kommunal-, Land- und Gartentechnik**

**Tilo Nocke**

OT Obercunnersdorf  
 Hintere Dorfstraße 76  
 02708 Kottmar  
 Tel. 03 58 75 / 6 04 32  
 info@gartentechnik-nocke.de  
 www.gartentechnik-nocke.de



SABO  
 HONDA  
 MTD  
 eurosystems  
 Herkules  
 METESIA  
 STIHL

**sanitär heizung klima**

**Karl Böhme GmbH**  
 MEISTERBETRIEB DER INNUNG  
 eigenes Badstudio

Löbauer Straße 32 a • 02747 Herrnhut  
 Telefon (03 58 73) 4 83-0 • Fax (03 58 73) 4 83-33  
 Internet: www.boehme-herrnhut.de  
 E-Mail: info@boehme-herrnhut.de

**BEMOBIL LIFT SYSTEME**

JETZT KOSTENLOS ANRUFEN UNTER:  
**0800 600 66 999**

**KOSTENLOSE BERATUNG**  
 bei Ihnen zu Hause, am Telefon oder per Video-Call

COVID-19  
 bei Pflegegrad

4.000€ ZUSCHUSS  
 bei Pflegegrad

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

KOSTENLOS LIFT KATALOG 2022

**BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH** ✉ anfrage@bemobil.eu  
 Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen 🌐 www.bemobil.eu

**WAS auch immer Sie vorhaben ...**

- Sanieren • Modernisieren
- Rekonstruieren • Mauern
- Putzen und Dämmen

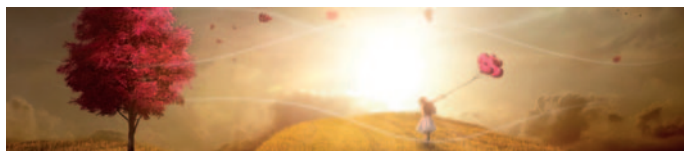
**WIR bauen, damit Sie sich wohlfühlen.**

**Bauunternehmen Heidrich GmbH & Co. KG**  
 Hartweg 2 • 02763 Oberseifersdorf  
 Telefon (03 58 3) 70 42 85  
 www.bauunternehmen-heidrich.de  
 mail@bauunternehmen-heidrich.de



 **Dr. Thomas Immobilien GmbH**   
www.drthi.de | 02763 Zittau | Neustadt 34

 **Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?**  
**Wir bringen Ihre Immobilie in liebevolle Hände!**  
Kompetente **Werteinschätzung**,  
fachgerechte **Beratung** und  
effiziente **Vermarktung**  
**03583/79666-0 info@drthi.de**



 *Ihr zuverlässiger Partner seit 1990!*  
HBG Leutersdorf GmbH, Hauptstraße 37, 02739 Kottmar OT Neulbau



- Kundendienst, Wartungsarbeiten und Neuerrichtung von Heizungs-, Sanitär-, Klima- Lüftungs- und Wasseraufbereitungsanlagen
- alternative Wärmequellen via Wärmepumpen, Solar- und Photovoltaikanlagen
- Ihr neues Wunschbad komplett aus einer Hand (Fliesenbau, Putz, Installation, Fliesenleger- und Elektrikerarbeiten)

**03586 33030 - Kundendienst: 0172 359 55555**  
**info@hbg-leutersdorf.de - www.hbg-leutersdorf.de**

**Ambulanter Pflegedienst in Herrnhut**

  
*...einen alten Baum verpflanzt man nicht.*

**Wir sind ab sofort für Sie erreichbar.**  
Außenstelle Herrnhut · Löbauer Str. 24, 02747 Herrnhut  
Tel. 035873 333494 · E-Mail: info@pflegedienstpreuss.de

**Neu auch in Ihrer Nähe**

- ▶ Berthelsdorf ▶ Rennersdorf ▶ Großhennersdorf
- ▶ Neundorf ▶ Strahwalde ▶ Ruppersdorf ▶ Ninive
- ▶ andere Orte auf Nachfrage

**Wir unterstützen Sie im täglichen Leben**

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Betreuung und Pflege von Kindern
- ✓ Vermittlung von Serviceleistungen

Es ist wieder soweit!  
Wir laden Sie recht herzlich ein zu unserem

# Schlachtfest

Wann? am Sonnabend, 19.11.2022,  
von 8.00 bis 11.30 Uhr

Wo?  **in Berthelsdorf**  
und Eibau

**FLEISCHEREI KRUMPOLT**

**Angebot:**  
Hausmacher-Leber- und Blutwürstel  
Wellfleisch, alle Sorten  
Brühe  
Sauerkraut, roh und gekocht  
Hausmacher-Leberwurst  
Hausmacher-Blutwurst  
Hackepeter

*Bitte bringen Sie Gefäße für Brühe und Sauerkraut mit!*

 **Arendholz macht Holz**

**Haus-/ Hof-/ Gartenservice**  
**Sägewerk und Brennholzverkauf**

**Matthias Arendholz**  
Löbauer Straße 46  
02747 Herrnhut

Telefon: 03 58 73 - 33 45 80  
Handy: 01 51 - 42 45 10 21  
E-Mail: m.arendholz@web.de

## Dienstleistungen

- ✦ Grundstücks- & Objektbetreuung
- ✦ Garten- & Landschaftspflege
- ✦ Baumfällarbeiten & Dachrinnenreinigung
- ✦ Winterdienst
- ✦ Sägewerk
- ✦ Baumstumpfräsen



**Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge  
in der Oberlausitz**






Telefon: 0 35 83 / 7 70 38-0  
 info@AmbestenBuechner.de  
 www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile GmbH**  
**Autohaus Büchner GmbH**  
 Löbauer Str. 2a  
 02763 Zittau /  
 Eckartsberg

**Büchner Gruppe**

**CITY-SHOP**  
Inh. H. Förster

Dürmingerstr. 7  
in Herrnhut  
Tel. 035873 2466  
Tel. Bernstadt  
035874 23710

**Öffnungszeiten**  
Montag – Freitag  
7.00 – 18.00 Uhr  
Samstag  
6.30 – 11.00 Uhr  
Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

**7.-12.11.**  
Rieser Nudeln  
-89 €  
FF Chipsfrisch  
1,29 €  
Diamant Mehl  
(405) 1 kg  
-99 €

**14.-19.11.**  
Melitta-Kaffee  
4,49 €  
Zetti  
Knusperlocken  
1,29 €  
Rotkäppchen-Sekt  
2,99 €

**ik**  
IHR KAUFMANN  
City-Shop  
Förster

**KOLBE**  
Backtradition  
seit 1885

**Lebensmittel · Getränke · Lieferservice**  
Reparaturannahme (Elektrogeräte, SAT, TV)

**SANITÄR | HEIZUNG | BAUKLEMPNEREI**





**Raumklimageräte**  
zum Wohlfühlen.  
Sofort und überall einsetzbar.




035873 - 4120  
 @ goekac@gmx.de  
 Hauptstraße 99 | 02747 Berthelsdorf

**Göhle & Kaczmarek GmbH**

**Allianz**

DIE ALLIANZ AUTOVERSICHERUNG:

**Kein Schaden ist wie  
Dein Schaden!**

**Allianz Team Röntsch**

Generalvertretung der Allianz  
 Löbauer Str. 2  
 02747 Herrnhut OT Strahwalde  
 ☎ 03 58 73.4 05 43 | ☎ 03 58 73.4 00 92  
 Ralf.Roentsch@allianz.de

**WWW.RÖNTSCH-ALLIANZ.DE**



**Termine für die nächsten  
»kontakt«-Zeitungen**

**Kontakt 22**  
24. November 2022,  
Redaktionsschluss 18.11., 13.00 Uhr

**Kontakt 23**  
8. Dezember 2022,  
Redaktionsschluss 2.12., 13.00 Uhr

**Kontakt 24**  
22. Dezember 2022  
Redaktionsschluss 16.12., 13.00 Uhr

**Kontakt 1-2023**  
12. Januar 2023,  
Redaktionsschluss 6.1.2023, 13.00 Uhr

**FuTex GmbH**

Jetzt schon an Weihnachten denken!

**Stöbern Sie in unserem Shop!**

 Nutzen Sie auch unseren  
**Stickservice**  
zur Textilveredlung!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! *Ihr Futex-Team*

Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr  
 Hauptstr. 144 · 02791 Oderwitz · ☎ 035842 22726  
 ✉ textilshop@futex.info · www.futex.info

  
 Geprüft auf Schadstoffe  
 nach Oeko-Tex® Standard 100  
 + Oeko-Tex® Standard 1000